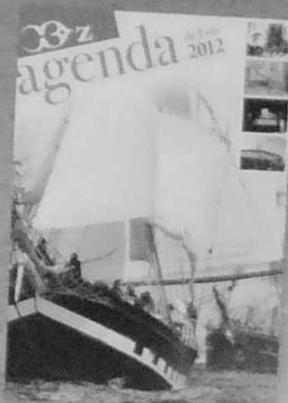


**37Z**  
Le magazine municipal de Douarnenez

# mag

**20  
12**  
JUILLET  
AOÛT  
SEPTEMBRE

Découvrez  
l'agenda  
de l'été



**ACTUALITÉ**  
Un nouveau  
camping municipal

**JEUNESSE**  
Accueil  
de loisirs



# 3Z SOMMAIRE

## 4 RETOUR EN IMAGES

## 5 - 8 ACTUALITÉ

- 5 Le sentier côtier en mode sportif
- 6 Le camping municipal fait peau neuve
- 7 Port de plaisance, l'autour Pavillon bleu
- 8 Site des Plomarch, pleine vue sur le poulailler
- 8 La ville en fête, mobilisation des Services techniques
- 8 Travaux, embellir la ville

## 9 - 10 URBANISME

- 9 Nouveau Centre nautique, « Un beau projet pour la ville »
- 10 Stade Xavier-Trellu, des vestiaires tout neufs
- 10 Centre Gradlon, « Donner un coup de jeune au quartier »

## 11 ENVIRONNEMENT

Algues vertes : action et prévention

## 12 JEUNESSE

Accueil de loisirs, les enfants jouent les GO

## 13 NAUTISME

Centre nautique, toutes voiles dehors !

## 14 PATRIMOINE

Restauration, un travail de fourmi  
Maritimité, la pirogue de Largouët ressuscitée

## 15 CULTURE

Médiathèque George Perros,  
accès au numérique pour tous

## 16 - 17 ÉCONOMIE

Nouveaux commerces

## 18 BRÈVES

## 19 OPPOSITION

Directeur de la publication : Philippe Paul, Sénateur-Maire  
Directrice déléguée : Soisik Dijon, Conseillère municipale,  
déléguée à la communication  
Rédacteur en chef : Anouck Mikhailow  
Rédaction : Anouck Mikhailow, Jean-Pierre Bénard, Nadine  
Nouy, Ronan Guevel, Kévin Michelet, Deborah Petitdemange  
Ont également collaboré : les services municipaux de la Ville  
Crédit photo : Ville de Douarnenez sauf mention contraire  
Photo couverture : Ville de Douarnenez  
Création maquette et mise en page : Anne Pensec  
Impression : Imprimerie L'Iroise sur papier pfc  
Distribution : Actions services Douarnenez  
Tirage : 10 000 exemplaires  
Dépôt légal : Juillet 2012

# 3Z EDITO

## Un été de fêtes !

« Temps fête », les fêtes maritimes, du 19 au 22 juillet, puis le Festival de Cinéma du 19 au 24 août : l'été s'annonce une fois encore particulièrement festif et animé à Douarnenez.

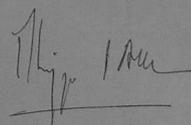
Ces deux événements majeurs verront notre cité accueillir de très nombreux visiteurs attirés par le patrimoine maritime ou désireux de découvrir de nouveaux horizons, des cultures différentes. La Ville accompagnera les associations organisatrices par un soutien financier et par la mise à disposition de moyens matériels. Un partenariat qui, étendu à l'ensemble des manifestations organisées tout au long de l'année, représente plusieurs milliers d'heures de prestations de la part des Services techniques. Un effort utile en appui du dynamisme et de la vitalité du tissu associatif local et de l'engagement des nombreux bénévoles sans qui ces manifestations ne pourraient se tenir.

L'été, c'est également une saison de forte mobilisation pour plusieurs services municipaux : le Port de plaisance avec la gestion de l'entretien et des mouvements de bateaux, le Centre nautique avec les stages d'initiation ou de perfectionnement à la voile. Un ensemble d'équipements et d'activités qui donnent corps à la vocation nautique de Douarnenez et que confortera un peu plus le nouveau Centre nautique. Je précise que ce nouveau centre n'en est encore qu'en phase d'élaboration, puisque l'avant-projet sommaire ne sera présenté qu'à la rentrée. Le moment venu, cet avant-projet sommaire sera soumis à concertation : les utilisateurs comme la population pourront s'exprimer ! Mais il faut bien disposer d'une base de discussion. Chacun doit pouvoir le comprendre et l'admettre plutôt que de sombrer dans une critique déléguée et de principe !

Ce printemps a été marqué par l'élection d'un nouveau président de la République et d'une nouvelle majorité à l'Assemblée nationale. Je prends bien entendu acte de ces choix démocratiques. Alors que l'Europe peine à sortir d'une crise économique sans précédent, je forme simplement le vœu que les efforts déployés ces dernières années au plan national, qui ont permis à la France de mieux résister, ne fassent pas l'objet d'une remise en cause systématique au risque de nous fragiliser de nouveau.

Place désormais à la pause estivale, synonyme de vacances et de repos. Permettez-moi, en ces premiers jours de juillet, de souhaiter à chacune et à chacun d'entre vous un été agréable, occasion d'une coupure dans notre rythme quotidien, et source de rencontres et de retrouvailles.

Bon été à toutes et à tous !



La version de l'édition en breton est disponible  
sur le site : [www.mairie-douarnenez.fr](http://www.mairie-douarnenez.fr)



### Raphaëlle Le Brun

a été installée lors de la séance du conseil municipal du 22 juin. Elle succède à Yannick Bidan, qui a démissionné pour raisons professionnelles. Siégeant dans les rangs de la majorité, Raphaëlle Le Brun participera aux travaux des commissions où était inscrite Yannick Bidan.



PHOTO: B. BARRAL



Du 17 au 19 mai, la première édition du **festival La Vie en Reuz** a semé ses notes de musiques, ses spectacles, sa bonne humeur et ses costumes colorés dans les rues du centre-ville et des quartiers. Ici, la fanfare « À bout de souffle » devant les Halles.



Du 22 juin au 2 juillet, le **Centre des arts André Malraux** a exposé les travaux des élèves, fruits d'une année de pratique dans des ateliers aussi variés que dessin, peinture, gravure, céramique, sculpture, pour petits et grands. Les affiches de l'exposition ont été réalisées une à une, selon les techniques de la gravure.



Le club de football de **la Stella-Maris fête cette année ses 80 ans** d'existence. Pour célébrer cet anniversaire, les piliers du club ont organisé une exposition dans le hall de la mairie. Le 26 mai, en présence du Sénateur-Maire, ils ont déposé une gerbe de fleur sur la tombe de Xavier Trelu, fondateur du club.



Une première réunion du **Conseil consultatif des jeunes** s'est déroulée mercredi 13 juin à la Maison Charles Tillon sur la thématique des skate parks à Douarnenez. Plus de 34 jeunes étaient présents pour dialoguer avec les élus Christelle Huon (jeunesse), Nicolas Manson (sport), Dominique Tillier (affaires scolaires), et Johanna Plaidreau, la responsable du dispositif municipal.



**L'épicerie sociale**, gérée par le Centre communal d'action sociale, a bénéficié d'un **chèque de 4 000 euros** remis par le Crédit agricole, en la personne de Bernard Crenn, vendredi 8 juin, en présence de Philippe Paul, Sénateur-Maire. Un don apprécié par les bénévoles et le personnel municipal qui va pouvoir faire l'acquisition d'un nouveau congélateur.



Le **Forum Opportun'été** (ex. Jobs d'été) a connu un beau succès samedi 12 mai, attirant environ 500 jeunes en recherche d'un emploi saisonnier. L'événement, organisé par le Point information jeunesse en partenariat avec la Mission locale, le Pôle emploi et la MJC a permis de leur donner accès à environ 300 offres et de les mettre en relation avec des professionnels.

## BZ ACTUALITÉ

### Tréboul

## Le camping municipal fait peau neuve

Le camping du Bois d'Isis a rouvert le 2 juillet, repris en délégation de service public sous l'enseigne Indigo par Jean-Christophe et Nathalie Hibon, les nouveaux cogérants.



De gauche à droite : Alain Coyat (contrôleur de gestion), Nathalie et Jean-Christophe Hibon (cogérants), Philippe Paul (Sénateur-Maire) et Michel Barnatac (Adjoint au Maire), lors d'une visite de chantier en mai dernier.

Bâtiment d'accueil en pin massif, piscine avec vue sur la baie, une quinzaine de tentes et 124 emplacements attendent les campeurs épris de nature sur 4 hectares boisés et réaménagés.

Indigo Douarnenez compte deux étoiles et propose en location le nec plus ultra des tentes « toiles et bois ». « Ces tentes sont montées sur plancher bois et peuvent accueillir de quatre à cinq personnes pour 42 € à 71 € la nuit », explique Jean-Christophe Hibon.

Pour les campeurs soucieux de confort, le summum est atteint avec les Classic V Cosy. « Elles sont équipées de poêles à bois et remportent un franc succès de location, d'autant plus que nous fournissons le combustible », expliquent en souriant les deux cogérants.

Randonnées nocturnes sur le sentier côtier, virées en chaloupe sardinière et autres activités voiles en partenariat avec le Centre nautique, billets à prix réduits pour le Port-musée, soirées contes et chants

de marins ou dîners à thème inspirés par la gastronomie locale complètent l'offre d'animation du lieu. « L'idée, c'est de proposer des activités tournées vers la région, au travers desquelles les campeurs pourront aussi s'imprégner d'un peu de culture bretonne. »

Contact :  
Camping Indigo Douarnenez  
Tél : 02 98 47 05 67 ou [www.camping-indigo.com](http://www.camping-indigo.com)

## Le sentier côtier en mode sportif

Les amateurs de sport et les promeneurs ont pu découvrir un parcours sportif installé depuis quelques semaines le long du sentier côtier à Tréboul. De quoi agrémenter le footing du dimanche et les promenades en famille.

### A vos marques, prêt...

L'idée a été soufflée à la Ville par l'association « Bon vent à Tréboul », toujours en quête d'amélioration de la qualité de vie dans le quartier. Ses membres ont suggéré d'agréments le sentier côtier d'un parcours sportif, en apportant un fond de 4 000 euros. Approuvant l'initiative, les élus ont aidé l'association à concrétiser son souhait. Les services municipaux du sport et de l'environnement se sont concertés pour imaginer un parcours susceptible de séduire tous les publics, tout en s'intégrant harmonieusement au paysage. Le projet s'est réalisé courant juin, pour un montant total d'environ 11 000 euros.

La séance démarre par un échauffement à la cale de Goriéoc'h, aux Sables Blancs, suivi des ateliers échelle double et barres parallèles. Puis, petit footing sur la plage jusqu'au Rheu, pour rejoindre les « sauts de puce » et l'espaller. Une fois passée la chapelle Saint-Jean, enchaînement sur la barre fixe, puis petit slalom sur le promontoire devant le cimetière, avec vue imprenable sur la baie. Suivent l'échelle horizontale et la poutre d'équilibre. Fin du parcours quasiment à hauteur de la digue du Birou, non sans omettre de



Travail du haut du corps sur l'échelle double.

s'étirer. En bonus : piquer une tête sur la plage de Pors Melen.

Au total, huit agrès en bois, sur 1,5 kilomètre, sollicitant toutes les parties musculaires. Selon le rythme des exercices et la fréquence de répétition des exercices, le parcours convient aux débutants comme aux sportifs accomplis. Les enfants, dès l'âge de huit ans, peuvent se prêter au jeu accompagnés de leurs parents.



Le Bureau du port vous accueille désormais au 1<sup>er</sup> étage de la Maison du nautisme.

## Port de plaisance L'atout Pavillon bleu



Dans les nouveaux locaux, espace administratif et espace d'accueil sont séparés, pour plus de confort.

Le Port de plaisance de Douarnenez a rejoint le palmarès du label « Pavillon bleu » pour l'année 2012. Une distinction internationale qui récompense ses efforts en faveur de l'environnement et de l'accueil du public.

« Au fil des ans, ce label environnemental est devenu un élément d'appréciation important pour les plaisanciers ou les touristes étrangers, soucieux de la qualité des services offerts par les installations portuaires », explique Jean-Baptiste Fleitour, le directeur du port. Douarnenez avait déjà obtenu ce label en 2010 mais n'avait pas renouvelé sa candidature l'an dernier.

En 2012, le Pavillon bleu, décerné par la Fondation pour l'éducation à l'environnement, flottera sur 87 ports de plaisance. Pour figurer à ce palmarès, les lauréats ont fait l'objet de visites de suivi tout au long de l'année, par un jury international, pour vérifier le respect des critères de sélection.

Sont pris en compte la sensibilisation du public au respect de l'environnement, les équipements, l'offre de services, la

prévention et la réduction des nuisances, des déchets et des pollutions notamment. À Douarnenez, la récupération des déchets, des huiles, la qualité générale des eaux des ports et, surtout, la qualité de l'aire de carénage de Tréboul qui se prévaut de « zéro polluant et zéro effluent » ont convaincu le jury.

### Objectif « Port propre »

Outre ce « Pavillon bleu », le Port de plaisance se lance également dans l'obtention du label régional «Port propre» dont le programme est encore plus contraignant. Ainsi, par exemple, pour diminuer la consommation d'eau, la Ville va équiper les pontons d'une télé-relève, pour détecter les fuites éventuelles aux points d'eau potable. Le directeur veut également mettre l'accent sur la déchetterie du port en l'améliorant.



## À l'écoute des usagers

### Nouveaux locaux

Depuis le 14 mai dernier, l'équipe du Port de plaisance a déménagé au rez-de-chaussée de la Maison du nautisme. À la clef, un espace trois fois plus grand (de 15 m<sup>2</sup> à 50 m<sup>2</sup>) qui rend les conditions d'accueil et de travail plus agréables, pour les usagers comme pour les agents portuaires.

### Nouveaux horaires de carénage

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai, à une période de l'année qui connaît une demande très forte pour le carénage, la capitainerie du Port de plaisance a testé un système d'horaires évolutifs, pour mieux répondre aux attentes des usagers du port. Les équipes techniques ont travaillé en deux groupes de trois agents. La première équipe travaillait du lundi au samedi, selon une plage horaire variable, de 7 h 30 à 19 h, en fonction de la marée. La deuxième était mobilisée du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

« Chaque équipe intervenait avec un chauffeur de parker (remorque qui sort les bateaux de l'eau, NDLR). Les créneaux de disponibilité des remorques étaient plus étendus. Les plaisanciers pouvaient être présents pendant la manutention de leurs bateaux, ce qu'ils appréciaient. » Cette nouvelle organisation, plus fluide, a permis d'augmenter les opérations de manutention de 30 % (sorties et mises à l'eau de bateaux).



Le Coucou de Rennes, une espèce typiquement bretonne qui va bientôt retrouver le poulailler des Plomarc'h.

Le spectacle d'une ribambelle de poussins, en file indienne derrière leur maman poule, attendit immanquablement tous les publics. Pour observer au plus près ce réjouissant tableau champêtre, la Ville a souhaité dégager des chemins de circulation le long des faces latérales du poulailler. Un aménagement complété côté droit par une ouverture sur le verger.

Pour ne priver personne, les allées seront aplanies afin de faciliter la circulation des fauteuils et poussettes. De plus, une banquette en pierre, en vis à vis du poulailler, permettra de recevoir des groupes d'enfants pour une pause

## Site des Plomarc'h Plaine vue sur le poulailler

Le poulailler des Plomarc'h recueille un franc succès auprès des Douarnenistes, particulièrement chez les plus jeunes. La Ville a décidé de rehausser la qualité de l'équipement en permettant notamment de contempler plus aisément les volatiles.

### pédagogique.

Les volailles seront, elles aussi, plus à leur aise. Sur un sol enherbé, trois enclos vont être dessinés, chacun doté d'un cabanon de taille honorable, fabriqués par les Services techniques. Du côté des oies et des canards, la mare, retravaillée, s'avèrera plus esthétique.

Par ailleurs, le long de la façade gauche, un grillage imitant du feuillage remplacera celui de feraille existant et, dans le fond, les fruitiers et les charmes prendront la place des lauriers palme pour garnir la haie de transition avec le verger. Le filet de volière sera renouvelé. Une réhabilitation qui se chiffre au total à 24 000 euros.

L'objectif est également de donner une visée éducative à l'équipement, c'est pourquoi le personnel des Plomarc'h va apposer des panneaux explicatifs le long des grillages. La basse-cour sera enrichie de races bretonnes, représentatives de la biodiversité locale.

Parallèlement, autour de l'enclos à l'entrée du site des Plomarc'h, la Ville remplacera le grillage par des clôtures en bois pour regarder les animaux en toute tranquillité.

## La ville en fête Mobilisation des Services techniques

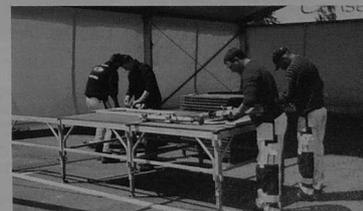
L'été douarneniste s'annonce encore une fois animé, chaleureux et bigarré, au diapason des festivals rassemblant les foules dans les rues, les places et les quais. Dans les coulisses, les Services techniques de la Ville s'activent pour réunir les conditions de réalisation de ces festivités.

Ici un podium, des tables et des bancs, là une scène flottante, là des barrières pour baliser et sécuriser la fête, là des branchements électriques, là une arrivée d'eau, là encore un décor végétal... partout les Services techniques municipaux sont mobilisés pour la préparation des sites accueillant du public. Déployant différents corps de métiers avec talent et professionnalisme, ils sont le socle de l'organisation des événements portés par la Ville et les associations.

Des festivals et koan vraz de l'été au marché de Noël, en passant par les cérémonies

de commémoration, les élections ou le feu d'artifice, les Services techniques participent à plus de 200 manifestations par an, diverses et variées. « Pour nous, il n'y a pas de petites ou grandes manifestations, il y a des moyens à mettre en place et nous y accordons la même attention. C'est un challenge à chaque fois » précise l'équipe d'une seule voix.

Il faut parfois jongler avec les effectifs et le matériel lorsque les demandes se bousculent, à la haute saison (de mai à septembre). « La difficulté ne vient pas de l'exécution technique mais des imprévus



Dextérité et coordination pour le montage de scènes et de barnums.

de dernière minute : changements d'implantation, besoins supplémentaires auxquels il faut répondre au pied levé. Heureusement, nous pouvons compter sur des équipes disponibles et solidaires, qui ont toutes à cœur de faire réussir la fête. »

Leurs interventions représentent plus de 8 000 heures annuelles de travail dans compter les Fêtes maritimes qui neches finit à elles seules 4 357 heures), incluant week-end et jours fériés. Un budget conséquent pour la Ville : 300 000 euros de moyens humains et matériels dédiés à l'animation de la cité en 2012.



Rue Croas Talud, Douarnenez centre



## Travaux Embellir la ville

Alors qu'une trêve des travaux sera observée durant les mois de juillet et août pour ne pas gêner la circulation, la ville voit s'achever, en ce début d'été, de nombreux chantiers, qui, pas à pas, ont modelé les rues pour plus d'esthétisme, une circulation apaisée et, sous-terre, des réseaux rénovés. Retour sur les derniers mois de travaux.



Avenue Pablo Neruda, Pouldavid

### Pouldavid

Au pied des immeubles de l'avenue Pablo Neruda, 3 parkings de 28 places ont été redessinés, palliant les problèmes de stationnement anarchique sur les trottoirs et dégageant ainsi de la place pour la circulation piétonne. Des aménagements paysagers ont également été prévus : espaces verts engazonnés, plantation d'arbres et mise en place de containers semi-enterrés. Le long de l'avenue, 57 places de stationnements disposées en double sens, entraînent un rétrécissement de la chaussée favorable au ralentissement de la circulation.

### Ploaré

Après deux années de travaux, l'important chantier de renouvellement des réseaux d'assainissement et de gaz dans le « quartier neuf » est maintenant terminé, pour ses trois premières tranches.



Rue Charles Peguy, Ploaré

### Centre-ville

Les travaux d'enfouissement des réseaux aériens (électricité, télécom, éclairage public) prévus dans tout le centre-ville ont dernièrement concerné les rues de l'Abattoir et Duret Le Bris. Après l'été, la voirie sera à son tour modifiée : réfection de l'enrobé, création ou élargissement des trottoirs, à l'image de la rue Louis Pasteur.

Rue des Partisans, la Ville vient de terminer l'étape préalable des travaux d'assainissement. Suivront, après l'été, l'enfouissement de réseaux, puis, début 2013, la réfection de la voirie.

Rue Croas Talud, trois chicanes ont été créées pour ralentir et sécuriser la circulation des automobilistes comme des



Rue des Partisans, Douarnenez centre

piétons. Elles sont matérialisées par des marquages au sol, des îlots d'éléments préfabriqués et des séparateurs de voies. La modification du stationnement, de linéaire à unilatéral (tantôt à droite, tantôt à gauche), accentue l'effet de chicane.

### Treblu

Rue des Roches blanches, profitant d'un chantier supervisé par la résidence Pierre et Vacances pour ses parkings et trottoirs, la Ville a fait réaliser parallèlement des travaux de chaussée. Cette voie étroite est désormais classée en « zone de rencontre », indiquant une circulation des véhicules à 20 km/h et donnant priorité absolue aux piétons, qui peuvent librement déambuler sur l'ensemble de la chaussée. Pour encourager les automobilistes à réduire leur vitesse, un petit giratoire a été aménagé.



## Nouveau Centre nautique « Un beau projet pour la ville »



Le jury du concours d'architectes du nouveau Centre nautique a tranché en mars dernier : l'esquisse de l'Atelier Nord Sud a été choisie parmi trois projets. D'un coût estimé de 2,6 millions d'euros, les travaux démarreront en janvier 2013.

« Nous entrons maintenant dans une phase de concertation et de négociation avec l'équipe du Centre nautique et les associations utilisatrices », explique Erwan Le Floch, Adjoint en charge des activités nautiques. « Il ne s'agit pour l'instant que d'une esquisse et des modifications seront certainement apportées avant l'adoption du projet final », insiste l'élu en évoquant également les avis qui seront émis, dans les semaines à venir, par l'architecte des Bâtiments de France et par la DDTM (Direction départementale des territoires et de la mer).

### « De meilleures conditions de travail »

Une phase de concertation qui se terminera à la fin de l'été, avant le démarrage des travaux prévus en janvier 2013.

Outre le pôle administratif (secrétariat et accueil), un local de bateaux, une voilerie et des vestiaires, le nouveau bâtiment accueillera également les associations nautiques. « La Société des régates de Douarnenez, DZ Voiles et le Winches



1<sup>re</sup> esquisse de l'Atelier Nord-Sud

Club disposeront de trois salles de 12 m<sup>2</sup> chacune, avec une salle de réunion mutualisée de 40 m<sup>2</sup>. Le nouveau bâtiment offrira également de meilleures conditions de travail et d'hygiène aux salariés du Centre nautique », explique Erwan Le Floch avant de conclure : « C'est un beau projet pour la ville, pour les 4 000 stagiaires et pour les petits Douarnenistes des CM1-CM2 qui fréquentent les 21 000 séances annuelles de voile ».

## Stade Xavier-Trellu Des vestiaires tout neufs

« La municipalité a souhaité accompagner la progression sportive du club résident, la Stella Maris (\*), en effectuant les travaux de mise aux normes des vestiaires, imposés par la Fédération française de football », explique Bernard Allain, le responsable du Service des sports. « Les nouveaux aménagements assureront désormais aux associations utilisatrices une qualité d'accueil satisfaisante. »

D'un montant estimé de 410 000 euros HT, les travaux démarreront à l'automne

prochain et devrait durer neuf mois. « Ils comprendront le réaménagement des tribunes abritant vestiaires et locaux techniques. Dans une deuxième phase, un bâtiment regroupant locaux administratifs et espace de réception sera construit entre les tribunes et l'entrée du stade. Pendant la durée des travaux, des bâtiments provisoires feront office de vestiaires », explique également Bernard Allain.

Votée lors de la séance du conseil municipal du 16 décembre 2011, la réalisation



Le projet comprend également une extension de 700 m<sup>2</sup>, abritant notamment un espace de rénovabilité.

architecturale de ce projet, élaboré en concertation avec les associations sportives locales, a été confié à l'architecte Sylvain Piel, spécialiste dans les infrastructures sportives.

(\* La Stella Maris monte en DSE (Division supérieure élite) la saison prochaine.

## Centre Gradlon « Donner un coup de jeune au quartier »



Esquisse en 3D du projet imaginé par le cabinet d'architecte Yves Le Coz (Quimper).

Les deux anciens préfabriqués du Centre Gradlon vont être démolis en septembre. Un nouveau bâtiment sera construit sur leur emplacement pour un coût de 715 960 euros HT. Prévu en juillet 2013, le nouvel ensemble offrira 400 m<sup>2</sup> de locaux tout neufs aux 18 associations utilisatrices.

Les deux ailes préfabriquées du Centre Gradlon datent des années 60 et leur état d'ancienneté ne correspond plus aux normes actuelles. « Ces deux bâtiments vétustes vont être rasés et un nouvel équipement viendra s'ajouter au bâtiment en dur existant, construit en 1999 », explique à ce sujet Véronique Quémener, Conseillère déléguée au quartier de Pouldavid. Financés pour partie par la réserve parlementaire du Sénateur-Maire Philippe Paul, la Région et le Département, les travaux devraient durer une dizaine de mois pour un coût de 715 960 € HT (\*) et s'achever en juillet 2013.

### Un maître-mot : la mutualisation

Bureaux, salles de réunion ou d'activités à cloisons mobiles, locaux réservés à la MJC, atelier cuisine et sanitaires constitueront l'essentiel du nouvel équipement, construit de plain-pied, aux normes d'accessibilité. « Le maître-mot de ce projet c'est la mutualisation », insiste Jos Le Gall, Adjoint au Maire délégué à l'urbanisme qui précise :

« Il nous semble en effet contre-productif de laisser des locaux inoccupés, alors qu'il y a de nombreuses associations utilisatrices. »

### « Une maison des associations »

Avec l'ancien bâtiment en dur rénové et remanié, le nouveau Centre Gradlon, conçu par le cabinet d'architecte Yves Le Coz (Quimper), offrira 400 m<sup>2</sup> de locaux aux 18 associations utilisatrices. « Chacune aura son placard de rangement individualisé, fermé à clefs et accessible indifféremment depuis la salle ou le couloir central. Ce nouveau centre aura une vocation de maison des associations et je pense qu'elles apprécieront d'avoir à leur disposition des locaux neufs, bien isolés et bien chauffés. »

### Une terrasse de 34 m<sup>2</sup>

« Je sais, ajoute par ailleurs l'élu, que la MJC joue un rôle important dans le quartier. Tout en n'étant pas la seule utilisatrice du lieu,

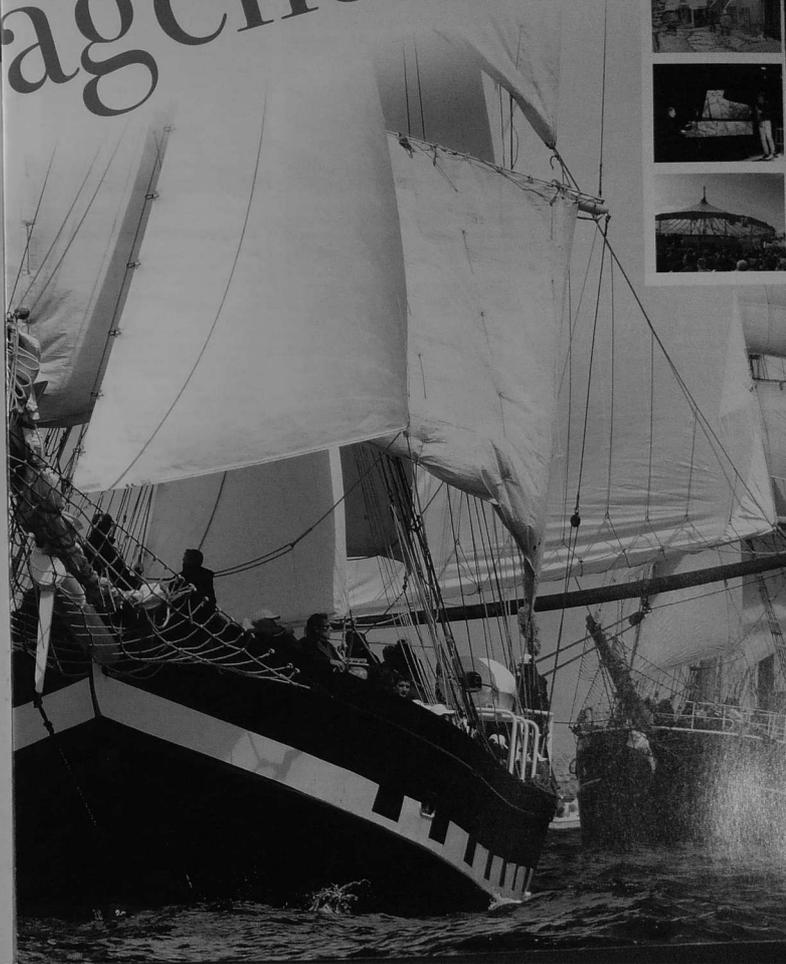


Véronique Quémener, Conseillère déléguée au quartier de Pouldavid et Jos Le Gall, Adjoint délégué à l'urbanisme. « Le futur Centre Gradlon devrait aussi permettre de multiplier les rencontres entre usagers des différentes associations ».

elle y aura sa place et sera naturellement prioritaire pour la réservation des salles destinées à ses activités. Enfin, conclut-il, la convivialité n'a pas été oubliée : une terrasse de 34 m<sup>2</sup>, prolongée par un espace vert sera construite côté sud. Au final, la reconstruction du Centre Gradlon donnera un petit coup de jeune au quartier de Pouldavid. »

(\*) Financés par la Dotation d'équipement des territoires ruraux (DETR) : 70 000 € en 2012, la même chose en 2013, la Région (71 596 €), le Département (60 000 €), les fonds européens attendus (71 596 €) et la réserve parlementaire du Sénateur-Maire (70 000 €). Le solde (302 768 €) étant à la charge de la Ville.

# Agenda de l'été 2012



**Du jeudi 19 au dimanche 22 juillet**  
**Temps fête**

Soulignant l'identité maritime de Douarnenez, le festival Temps fête est une institution. Autour de bateaux traditionnels venus du monde entier, ce temps fort de l'été met la ville en effervescence et insufflé un vent d'authenticité, de convivialité et de grand spectacle. Avec la Catalogne en invité d'honneur, l'événement se déroulera du 19 au 22 juillet.

L'arrivée de la grande parade depuis Brest, le 19 juillet, marquera le lancement de quatre jours de fête : un défilé majestueux d'un millier de bateaux anciens, de toutes tailles, de toutes silhouettes et de tous océans, rejoindra Douarnenez au son des fanfares jouées à bord de bateaux ou à quai.

Une fois amarrées, les embarcations planteront une forêt de mats au Rosmeur, créant un décor féérique, de jour comme de nuit, sous des habits de lumière. Au cours du festival, le public aura le loisir d'approcher, de visiter et même d'embarquer à bord des plus prestigieux bateaux, mais aussi d'assister à des courses, des concours de manœuvres et des championnats de godille sur le plan d'eau.

Sur les quais, la fête battra son plein : des rendez-vous pour les enfants, des rencontres au Café des gens de mer, un village de la mer, des chantiers, des lancements de bateaux, des exposants rythmeront les journées et sensibiliseront le public familial au monde de la mer. Le tout dans une ambiance joyeuse et entraînante avec conteurs, spectacles de rue, troupes ambulantes, batucadas, fanfares, chants de marins et musiques traditionnelles.

Un village catalan mettra à l'honneur les spécialités artisanales, gastronomiques et les courants artistiques de la région invitée et reproduira ses traditions populaires de rue : les Castells (constructions de tours humaines) et les coreffos (grande pétarade colorée et animée par des diables et des musiciens).



**Le Rosmeur en scène**

Bien plus qu'un rassemblement de bateaux traditionnels, Temps fête s'est étoffé d'une dimension artistique toujours plus prégnante. Près de 60 spectacles sont prévus sur les quais, à bord des bateaux et dans les airs... Sur une scène flottante, montée au milieu des bateaux, avec les œuvres du peintre brestois Paul Bloas en toile de fond, les artistes se succéderont au cours de soirées pimentées aux influences world-music : groove éthiopien du Badume's Band et Selamnesh Zéméné, blues atmosphérique d'Eric Marchand et Rodolphe Burger, power folk et brezhonneg de Dom Duff, fanfare cubaine de la Banda de Holguin, rumba de la Troba Kung-Fu et punky ska reggae des Muiyayo Rif de Catalogne. Mais aussi de la musique traditionnelle et des artistes du cru (The Octopus, Bobby and Sue, Ronan Tablantec, Ténor de Brest).

Paul Bloas à ses pinceaux et Serge Teyssot-Gay à la guitare nous offriront une performance en direct. Avec l'Envolée chromatique, un spectacle de funambulisme accompagné d'accordéon, et le feu d'artifice final la magie opérera, la

**Les enfants et la mer**

Les enfants pourront s'initier à la navigation, apprendre le matelotage et pratiquer l'ascrovoiles : il s'agit de grimper à la mâture à plus de 8 mètres de haut, en toute sécurité, comme sur un grand voilier. Autour d'un bassin à maquette, les plus petits pourront faire naviguer leur bateau et participer à des régates.

**Événements nautiques**

Au cœur de Temps fête, le dimanche 22 juillet, s'é lancera la deuxième édition de la Transat classique, à laquelle participeront 35 voiliers classiques et de caractère, bijoux des plus grands architectes mondiaux. Au départ de Douarnenez mais aussi de Saint-Tropez, deux flottes rallieront Cascais au Portugal et s'élèveront la Barbade aux Antilles. Le départ du Rosmeur, escorté par les centaines de bateaux traditionnels présents au festival, promet d'être spectaculaire.

En temps qu'invité d'honneur, la Catalogne entrainera dans son sillon toute une flottille traditionnelle : barques catalanes, bête de pêche, sardinals, lagut de pêche et de mer, mais aussi patins à voile. Dépourvus de gouvernails, ces derniers, datant de 1925, sont dirigés uniquement par la position du marin et par le réglage du mât. Démonstrations en mer, assemblage d'un patin, baptême sur l'eau et expositions feront mieux connaître ces engins.

La Vaurien célébrera ses 60 ans d'existence sous forme de rencontre internationale entre modèles traditionnels et plus récents (51<sup>e</sup> Mondial Vaurien).

Le Mutin, Dundee de la Marine nationale, fêtera ses 85 ans à Douarnenez. Il participera aux concours de manœuvres et sera le navire amiral de la regate des Dundees. À quai, des visites seront organisées et une exposition vous fera découvrir l'histoire du navire école.

Temps fête réservera une place de choix aux bateaux à vapeur. Une dizaine de canots viendront animer le Rosmeur.

Temps fête accueillera la 4<sup>e</sup> édition des fêtes sous-marines : expositions de photographies, démonstrations de scaphandriers pieds-lourds et découverte d'images sous-marines.

**Juillet**

**Jusqu'au 14 juillet**

**Lundi - samedi : 10 h - 13 h / 15 h - 19 h**  
**Dimanche : 15 h - 19 h**  
**Exposition Maurice Le Scouëzec**  
**Peintures**  
Organisation : les Amis de Jean Toth et des peintres de Douarnenez en partenariat avec la Ville de Douarnenez  
**Salle des fêtes**  
**Libre participation**

**Jeudi 5 juillet 21 h**  
**Concert chorale Mor Gan**  
Organisation : les Amis de St-Jean  
**Chapelle St-Jean**  
**Libre participation**

**Samedi 7 juillet À partir de 11 h**  
**Tournoi de Beach Rugby**  
Sur la plage du Ris, amateurs et débutants passionnés de ballon ovale pourront se retrouver pour un tournoi convivial, organisé dans les règles du Rugby à toucher (sans plaquages), afin que chacun puisse s'amuser sur le sable. Ouvert aux enfants comme aux adultes. Toute la journée, une animation musicale et de la restauration seront proposées sur place, pour profiter de ce moment de sport et de bonne humeur.  
Organisation : Douarnenez Rugby Athletic Club  
**Plage du Ris**

**Samedi 7 juillet 20 h**  
**Fest Noz**  
Organisation : Comité des fêtes de Ploaré  
**Place Paul Stéphane**

**Vendredi 13 juillet**  
**Koan vraz (souper du pêcheur)**  
À partir de 18 h  
Organisation : APEL de l'école St-Jean  
**Bal populaire À partir de 22 h**  
Organisation : Comité des fêtes de Tréboul  
**Feu d'artifice 23 h**  
Spectacle pyrotechnique « Embarquement » : une invitation au voyage qui nous entraîne dans les rues de la ville, à bord d'un sardinier, dans les fonds marins et même jusqu'à Ys. Hymne à Douarnenez et à sa baie unique.  
Organisation : Ville de Douarnenez  
**Tréboul, place des Quatre Frères Kérvél**

**Samedi 14 juillet 10 h**  
**Concours de pétanque**  
Organisation : Pétanque Trébouliste  
**Boulodrome de la gare**

**Les animations aux Plomarc'h**

**Mercredis 11, 18 et 25 juillet 18 h**  
**Antigone comic kapout**  
Représentation théâtrale  
Cie lei ? Non là !

**Tous les Lundis à partir du 9 juillet 17 h - 19 h**  
**Jeux bretons**  
Organisation : Ulamir de Goyen

**À partir du 16 juillet**  
**Exposition sur le lin et le chanvre**  
en lien avec l'exposition Fibres marines du Port-musée

**Samedi 14 et dimanche 15 juillet**

**Moules frites**  
Organisation : Stella Maris  
**À proximité de la place des Quatre Frères Kérvél**

**Samedi 14 et dimanche 15 juillet À partir de 10 h**  
**Beach Volley**  
Organisation : Douarnenez Volley Ball Club  
**Plage du Ris**

**Samedi 14 juillet 21 h**  
**Concert Orchestre de chambre de Cologne**  
**Musique baroque et classique**  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
**Chapelle Ste-Hélène**  
Tarifs : 18 €, 10 € (- de 18 ans et étudiant), gratuit (- de 12 ans)

**Mercredi 18 juillet 20 h 45**

**Une vie de cochon**  
**Représentation théâtrale**  
« Est-ce qu'on a tous les droits sur les animaux ? » se demande Solenn, en regardant sa maman travailler dans une porcherie industrielle. « Il y a des fois je me demande si on n'est pas des sauvages. » Adaptation théâtrale par la compagnie ETC...ART de l'ouvrage de Jocelyne Porcher, chargée de recherche à l'INRA et Christine Tribondeau, salariée en production porcine industrielle. Organisation : associations Alerta à l'Ouest et Baie de Douarnenez Environnement  
**MJC**  
Tarifs : 10 €, 5 € (petits budgets)  
**Buvette bio**  
Réservations : 02 98 74 31 10

**Du vendredi 20 juillet au mardi 14 août**  
**Lundi - samedi : 10 h - 12 h / 15 h - 19 h**  
**Dimanche : 15 h - 19 h**  
**Exposition Yvonne Jean-Haïfen**  
L'exposition regroupera des toiles (gouaches, huiles, gravures, dessins), des livres et des céramiques.  
Organisation : Ville de Douarnenez  
**Salle des fêtes**  
**Entrée libre**



**Tous les mardis des mois de juillet et août**

**16 h - 21 h 30**  
**Marché nocturne**  
Artisans et commerçants (bijoux, légumes bio, miel, pain d'épice, fromage de chèvre, pizza etc.)  
Animation : Dalc'h Mad, danses traditionnelles, les mardis 31 juillet et 21 août  
Organisation : Commerces en baie Centre-ville de Douarnenez

**Mardi 24 juillet 21 h**

**Concert de H. Robert**  
Ses textes, tour à tour légers ou graves, dénoncent, questionnent ou constatent. Ils nous entraînent dans son univers de musicien-poète toujours teinté de tendresse et d'humanisme dans la filiation de Brassens, Ferré ou encore Félix Leclerc.  
www.hrobertchansons.com  
Organisation : les Amis de St-Jean  
**Chapelle Ste-Jean**  
**Entrée libre**

**Jeudi 26 juillet 20 h**

**Fest Noz**  
Organisation : War An Aod  
**Place des pêcheurs**

**Samedi 28 et dimanche 29 juillet 10 h - 22 h**

**Fête des mouettes**  
**Concert, modélisme, exposition**  
Organisation : Comité de la fête des mouettes, Train 29 et Basse altitude  
**Place de l'enfer**

**Dimanche 29 juillet 17 h - 20 h**  
**Cirque Pinder**  
**Place des Quatre frères Kérvél**  
Tarif unique : 13 €

**Lundi 30 juillet**  
**Braderie d'été**  
Organisation : association Espérance en baie, avec la participation de nombreux Evénements.  
**Centre-ville**

**Lundi 30 juillet 21 h**  
**Concert de Gilles Le Bigot et Jerry O'Connor**  
**Duo guitare et violon, musique folk**  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
**Chapelle Ste-Hélène**  
Tarif : 10 €

**Du vendredi 17  
au samedi 25 août**  
**35<sup>e</sup> Festival  
de cinéma  
de Douarnenez**



Du 17 au 25 août, le Festival de cinéma plante son chapiteau place Stalingrad et égare ses moments de rencontres à travers la ville, ouvrant des fenêtres sur le monde. Avec, en fil rouge, la volonté de parler des minorités, cette 35<sup>e</sup> édition met à l'honneur quatre des régions autonomes d'Espagne, mais pas seulement...

Depuis 35 ans, le Festival de cinéma crée des passerelles entre des communautés éloignées, fait communiquer des gens qui ne parlent pas le même langage, révèle des trajectoires de vie différentes, brise des tabous, suscite des questionnements et des prises de consciences.

Sa recette ? Une grande quantité de films en guise d'ingrédient de base : documentaires, fictions, films expérimentaux, programmes courts, issus d'une investigation poussée vers des créations peu connues, tant anciennes que contemporaines. Pas moins de 160 projections dans les cinémas Le Cub et Le K, ainsi qu'à l'auditorium et à la MJC.

Puis une bonne dose de rencontres publiques : grands débats sous le chapiteau, palabres matinales à la MJC, échanges à l'issue des projections, lectures de textes etc. Réalisateurs, auteurs, producteurs, militants, historiens, artistes, journalistes... une soixantaine d'invités venus du monde entier poseront leur valise à Douarnenez. Des rencontres rares et inédites en perspective. Quelques épics supplémentaires, pour

pimper la recette : une librairie éphémère, rue Berthelot (à côté du cinéma Le Cub, ouverte de 14 h à 22 h) et des expositions de photographie, peinture et arts plastiques (salle des fêtes, galerie Miettes de baleine et Atelier des marées), « une autre manière de saisir la rumeur du monde ». Enfin, pour faire monter la sauce, des concerts et des repas partagés sur la place Stalingrad, le « village » du festival.

**L'Espagne à l'honneur**

Cette année, le festival s'intéresse aux Espagnes des communautés autonomes : la Galice, une autre finis terrae, et le Pays Basque, deux cultures proches par bien des manières de la notre ; la Catalogne, et l'Andalousie, terre de migrants, berceau de la culture gitane.

Autre thématique de cette édition : les LGBTOI, soit lesbiennes, gay, bisexuelle, transsexuelle, transgenre, queer et intersexué-e. Vous sêchez ? C'est l'occasion d'en savoir plus sur la question des identités sexuelles.

Toute la programmation sur [www.festival-douarnenez.com](http://www.festival-douarnenez.com) ; catalogue-programme distribué dans tous les lieux publics (8 €)  
Contact : 02 98 92 09 21 / 06 83 68 30 69; [fdz@wanadoo.fr](mailto:fdz@wanadoo.fr)

Tarifs à la séance (4,50 € tarif réduit / 6 € tarif plein) ou au forfait (de 25 € les 5 séances, à 70 € la carte permanente). Concert de clôture payant (10 €).

Pour la quatrième saison consécutive, le Monde des sourds se fait entendre. Le Festival de cinéma se penche sur la communauté sourde, sa langue, ses spécificités, ses problématiques, et met l'accent sur une plus grande accessibilité : films sous-titrés, débats traduits, signalétique en langage des signes etc.

D'autre part, comment ne pas honorer notre propre culture et la faire connaître à nos invités ? Le « Grand cru Bretagne », co-organisé avec l'association Daoulagad Breizh, est la vitrine annuelle du meilleur de la production cinématographique et audiovisuelle bretonne. Le bilinguisme du festival, les cours d'initiation au breton, le fest noz, le bar diwan participent également de ce mouvement.

Enfin, la « Grande Tribu », est un hors champ du festival, une sélection d'œuvres fortes, peu vues, des films à voir ou à revoir.

Cinéphilés avertis ou pas, citoyens engagés ou pas, pour ses projections, ses rencontres ou ses repas, le Festival se pratique à la carte et se veut accessible à tous. Les enfants ont droit à une programmation et des animations spécifiques : des ateliers de découverte des peuples invités (danse, conte, cuisine, musique, atelier cinéma avec jeu d'optique etc.)

**Août**

**Mercredi 1<sup>er</sup> août** à partir de 18 h  
**Fest noz**  
Organisation : association Bon Vent à Tréboul  
Place St-Jean

**Jeudi 2 août 21 h**  
**Concert chorale Mor Gan**  
Organisation : les Amis de St-Jean  
Chapelle St-Jean  
Libre participation

**Du samedi 4 août au mercredi 15 août**  
**Tournoi Open de la Baie**  
Organisation : Tennis Club de Douarnenez  
Cours de tennis des Sables blancs

**Mardi 7 août 21 h**  
**Concert JJB Experience**  
Musique originale inspirée des musiques du monde

Une musique festive, tendre, sensible, forte, à écouter, à danser, à vivre tout simplement comme une bouffée d'air frais.

Revigorant !  
Alain Guilloux : basse  
Pascal Gautier : clarinette et saxophone  
Jean-Jacques Baillard : accordéons diatoniques  
Yves-Marie Berthou : percussions  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
Chapelle Ste-Hélène  
Tarifs : 8 € et 6 € (réduit)

**Jeudi 9 août 21 h**  
**Concert Orchestre de chambre de Heidelberg**  
Musique classique.

Organisation : les Amis de St-Jean  
Chapelle St-Jean  
Tarifs : 18 €, 15 €, gratuit (- de 12 ans)

**Samedi 11 août**  
**Festival son, lumière et danse**  
Chorale Moez Port Rhu, ensemble

Évit'danse de Quimper, cercle celtique de Châteauin, bagad de Plomodern, groupe georgien de musique et de danse, rock celtique

Le Rheun - Tréboul

**Samedi 11 août 20 h**

**Fest Noz**  
Organisation : Avenir de la gare  
Site de l'ancienne gare



**Du lundi 13 au vendredi 31 août**  
**Concert Cécile Corbel**  
Musique celtique  
Trio : chant, harpe celtique, guitares  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
Chapelle Ste-Hélène  
Tarif : 10 €, gratuit (- de 12 ans)

**Mardi 14 août**  
**Braderie d'été**  
Organisation : association Commerces en baie, avec la participation de Groom Evénements.  
Centre-ville

**Mercredi 15 et jeudi 16 août**  
10 h - 22 h  
**Fête des mouettes**  
Concerts, modélisme, exposition  
Organisation : Comité de la Fête des mouettes, Train 29 et Basse altitude  
Place de l'enfer

**Jeudi 16 août 21 h**  
**Concert Didier Squiban**  
Piano  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
Chapelle Ste-Hélène  
Tarif : 15 €

**Dimanche 19 août 17 h**  
**Concert Moez Port Rhu**  
Chants de marins  
Organisation : les Amis de Ste-Hélène  
Chapelle Ste-Hélène  
Libre participation

**Vendredi 24 août 17 h**  
**Concert chorale Lirzhin**  
Chants de marins  
Organisation : les Amis de St-Herlé  
Eglise St-Herlé  
Tarifs : 8 €, gratuit (- de 12 ans), possibilité de tarif réduit pour les groupes à partir de 6 personnes

**Dimanche 26 août**  
**Troc et Puces**  
Organisation : Football Club Douarneniste  
Salle Jules-Verne

**Sept.**

**Samedi 1<sup>er</sup> septembre**  
**Tournoi de football U15**  
Organisation : Football Club Douarneniste  
Stade de Pénity

**Dimanche 2 septembre**  
**Course cycliste**  
Organisation : Club Cycliste Douarneniste  
Zone de Lannugat

**Du lundi 3 au lundi 24 septembre**  
**Exposition de Kowalki**  
Peintures  
Organisation : Ville de Douarnenez  
Hall mairie

**Jeudi 6 septembre 21 h**  
**Concert Carolan en Trio**  
Organisation : les Amis de St-Jean  
Chapelle St-Jean

**Samedi 8 septembre**  
**Journée des associations**  
La Ville de Douarnenez organise pour la 2<sup>e</sup> année consécutive la Journée des associations qui réunira :

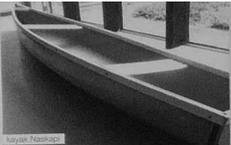
- les associations sportives au stade Les-teven, de 14 h à 18 h
- les associations culturelles, sociales, patrimoniales, de loisirs... à la salle Jules Verne de 10 h à 18 h.

Pour cette édition, la Journée des associations est organisée sur tout le territoire de Douarnenez Communauté (Poullan sur Mer, Pouldergat, Le Juch).

**Du mercredi 26 septembre au jeudi 18 octobre**  
**Exposition de Dikann**  
Peintures  
Organisation : Ville de Douarnenez  
Hall mairie

**Samedi 15 et dimanche 16 septembre**  
**Journée du patrimoine**  
Programmation en cours

**Vendredi 21 septembre**  
**Concert Dolmen Rhapsodie**  
Musique classique, airs celtiques et mélodies populaires.  
Organisation : Ville de Douarnenez  
Service culturel 02 98 92 69 55  
Auditorium, place de l'Enfer



## L'été du Port-musée

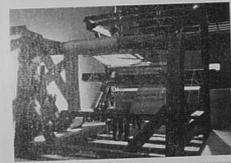


## Les rendez-vous du nautisme

### Les expositions

**Jusqu'au 7 novembre 2012**

**Sur les traces de Louis Le Breton**  
Un Douarneniste à la découverte de l'Antarctique et du Pacifique  
Embarquez sur les traces de Louis Le Breton, jeune Douarneniste chirurgien de marine qui explorera l'Océanie, les terres australes et antarctiques de 1837 à 1840 à bord de l'Astrolabe.



**Jusqu'au au 6 janvier 2013**

**Fibres marines**  
Chanvre et lin, hier et aujourd'hui  
Le Port-musée crée l'événement en présentant l'exposition Fibres marines, chanvre et lin, hier et aujourd'hui, consacrée à ces plantes textiles intimement liées à l'histoire et au devenir de la Bretagne.

Le lin et le chanvre ont autrefois contribué à la prospérité de notre région, marquant son histoire et son patrimoine culturel. Du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, leurs fibres étaient utilisées dans la fabrication de toiles (vêtements, linge de maison et voiles). Une intense activité économique internationale est née de la « manufacture des toiles », associant les terres fertiles du littoral, les villes, les ports et leurs arrière-pays.

Éléments du patrimoine breton, les anciennes maisons de tisserands, de marchands toiliers ou de négociants, les enclos paroissiaux, les sculptures et l'orfèvrerie témoignent de ce passé prospère.

A partir du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, la production de lin et de chanvre décroît peu à peu, victime de la concurrence d'autres fibres (coton et plus tard textiles synthétiques).

Depuis plusieurs années, face à l'augmentation du prix du pétrole et la rarefaction de ses produits dérivés, la recherche s'intéresse aux biomatériaux, notamment dans la filière nautique. Les embarcations de demain seront recyclables et biodégradables. Au cœur de ces recherches innovantes, le lin et le chanvre pourraient bien jouer à nouveau un rôle prépondérant.

**Une bio-scénographie**  
D'hier à aujourd'hui, l'exposition tisse des regards croisés où botanique, histoire, géographie, technique, environnement et création artistique s'entremêlent. Sur plus de 600 m<sup>2</sup>, la scénographie, entièrement constituée de parsings de chanvre biodégradables, est inspirée de la corderie royale de Rochefort. Certaines pièces rares, datant de l'Antiquité, attestent de l'usage ancien des fibres de lin et de chanvre. D'autres prouvent leur potentiel d'avenir, comme le kayak Naskapi, constitué de fibres de lin et d'un liant biosourcé, à base d'amidon de pomme de terre, entièrement recyclable et biodégradable.

Pour compléter votre visite, promenez-vous aux Plom'ar'h, où une parcelle a été enssemencée de lin et de chanvre. Vous découvrirez également une exposition retraçant les origines botaniques du lin et du chanvre, ainsi que les différentes étapes de transformation de leurs fibres. Signalons enfin sur le même sujet une « rencontre au carré » sur l'éconavigation le 11 juillet à 15 h, sur les estacades (cf « animations du Port-musée »).

Fibres marines est l'une des expositions phares du projet associatif global Lin et chanvre en Bretagne, qui débute, tout au long de l'année 2012, une centaine de manifestations culturelles, touristiques et économiques sur l'ensemble du territoire breton. [www.linchanvrebretagne.org](http://www.linchanvrebretagne.org)

**Jusqu'au 6 janvier 2013**  
**Douarnenez à l'aube de la Grande Guerre**  
Photographies inédites de Georges Bertré 1910-1913  
Redécouvrez le Douarnenez d'il y a un siècle, à travers une série de clichés complètement inédits.

**Du 13 juillet au 16 septembre**  
**« Étranges rochers d'Ouessant »**  
Dominique Le Marois  
Dessins

### Les animations

Du 2 juillet au 31 août, le Port-musée ajoute à ses espaces de visite de nombreuses animations gratuites\* tous les jours, pour un public familial.  
\* Sur présentation du ticket d'entrée / Pour profiter de plusieurs animations dans la saison, n'hésitez pas à vous abonner (tarif équivalent à deux fois un billet d'entrée).

#### Tous les lundis

**Sur les bateaux à flot**  
15 h - 17 h  
**Partager les savoir-faire des marins et les traditions orales**  
Essayez-vous aux techniques ancestrales de ramendage, tannage, forge (2, 9, 23 juillet et 6 et 13 août)  
Apprenez les chants de marins avec les Muez Port-thu et la Fiancée du pirate (30 juillet et 27 août) et laissez-vous embarquer dans les contes de la mer avec Fiona McLeod et Jean Pencalet-Patrice Goyat (16 juillet et 20 août).

#### Tous les mardis

**Musée à quai**  
15 h - 16 h 30  
**Des bancs de sardines aux bancs d'usine**  
Plongez dans l'univers des pêcheurs et des ouvrières de conserveries du début du siècle dernier, leur quotidien, leurs luttes sociales en plein essor industriel. C'est toute l'histoire de Douarnenez qui vous est contée à travers les photos de Georges Bertré, la collection permanente du musée et le film L'usine rouge de Marie Hélie, projeté à l'auditorium.

#### Sur les estacades

14 h - 18 h  
**Atelier de matelotage**  
Nœud de chaise, nœud de Carrick... Découvrez quelques nœuds marins avec un gréer professionnel.

#### Tous les mercredis

**Sur les estacades**  
15 h - 17 h  
**Rencontres au carré**  
Échangez avec des spécialistes de tous bords sur une thématique liée à la mer. Le Port-musée innove avec ce nouveau rendez-vous sous forme de discussion

**Contact :** Port musée  
Place de l'Enfer - 29100 Douarnenez  
02 99 92 65 20  
[www.port-musee.org](http://www.port-musee.org)  
**Infos pratiques :**  
Juillet - août :  
Tous les jours : 10 h - 19 h  
Juin - septembre - octobre :  
Mardi - dimanche : 10 h - 12 h 30 / 14 h - 18 h  
**Adulte : 7,50 € / Réduit et enfant : 4,50 € / Famille : 20 €**

libre abordant des sujets aussi variés que les fermes et la mer, l'éconavigation, la construction et la restauration, la sécurité et le sauvetage en mer, les expéditions au pôle sud etc. Plusieurs intervenants, ethnologues, marins, membres du Parc marin d'Iroise, techniciens, artistes, scientifiques apporteront des regards croisés et vous associeront à ces réflexions et témoignages.

Les enfants pourront parallèlement participer à un atelier de matelotage.

#### Tous les jeudis

**Musée à quai**  
**Focus sur les expositions temporaires**  
Offrez-vous une visite accompagnée avec le guide-animateur du musée pour approfondir la visite des expositions temporaires :  
• Sur les traces de Louis Le Breton (à 11 h en juillet et à 15 h en août)  
• Fibres marines (à 15 h en juillet et à 11 h en août)

#### Sur les estacades

14 h - 18 h  
**Atelier de matelotage**  
Nœud de chaise, nœud de Carrick... Découvrez quelques nœuds marins avec un gréer professionnel.

#### Tous les vendredis

**Des bateaux témoignent**  
11 h  
Visitez le chantier de restauration du caboteur norvégien centenaire Anna Rosa et découvrez le métier de charpentier de marine.  
15 h  
Découvrez le thonnier-langoustier « Notre dame des vocations », les enjeux de la pêche, la vie des marins à bord, les instruments etc.



**Samedi 7 et dimanche 8 juillet**  
**Challenge Trellu**  
**Régate Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Samedi 7 juillet**  
**Régate « À l'Abri de Rien »**  
**Régate croiseurs côtiers**  
Organisation : Winches Club en partenariat avec le bar A l'Abri de Rien  
Port du Rosmeur

**Du samedi 14 au samedi 21 juillet**  
**Championnat du monde de Vaurien**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Du jeudi 19 au dimanche 22 juillet**  
**Fêtes sous-marines**  
Organisation : Douarnenez aqua-club

**Samedi 21 juillet**  
**Aviron de l'Espoir**  
Randonnée aviron de mer  
Organisation : Aviron Douarnenez

**Dimanche 22 juillet**  
**Départ de la Panerai Transat classique**  
Course transatlantique de voiliers classiques  
Organisation : Atlantic Yacht Club

**Samedi 28 et dimanche 29 juillet**  
**Régates d'entraînement Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Du mercredi 1<sup>er</sup> au vendredi 3 août**  
**Tour du Finistère**  
Escale course croisière et régates en baie  
Organisation : Ville de Douarnenez et Nautisme en Finistère  
Tréboùl

**Du dimanche 5 au mardi 7 août**  
**Celtikup**  
Escale de la course croisière « Lorient, Douarnenez, Falmouth, Lorient »  
Organisation : Ville de Douarnenez et Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Samedi 11 et dimanche 12 août**  
**Coupe Kerné**  
**Régates Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Du samedi 18 au lundi 20 août**  
**Coupe Thalasso de Douarnenez**  
**Régates Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Du mardi 21 au samedi 25 août**  
**Open de France de Dragon**  
**Régates Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Dimanche 26 août**  
**Challenge Pijadur**  
**Régates croiseurs**  
Organisation : Winches club  
Port du Rosmeur

**Samedi 8 et dimanche 9 septembre**  
**Régate d'entraînement Dragon**  
**Régates Dragon**  
Organisation : Société des régates de Douarnenez  
Tréboùl

**Du samedi 15 au dimanche 16 sept**  
**Rallye Penn Sardin**  
**Régate de croiseurs côtiers - Brest - Morgat**  
Organisation : Winches club en partenariat avec le bar A Tréboùl

## Découverte du patrimoine religieux

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, la Ville de Douarnenez et la SPREV (Sauvegarde du patrimoine religieux en vie) proposent cet été des visites guidées gratuites de l'église St-Herlé de Ploaré et de la chapelle St-Michel.

### Du lundi 2 au vendredi 27 juillet & du lundi 30 juillet au vendredi 24 août

**St-Herlé :**  
Du lundi au vendredi : de 10 h 30 à 12 h 30  
Fermeture du 19 au 25 août.  
**St-Michel :**  
Du dimanche au vendredi : de 15 h à 19 h  
Ouverture exceptionnelle lors du festival Temps fête.  
Du jeudi 19 au samedi 21 juillet : de 10 h 30 à 12 h 30 & de 15 h à 19 h  
Le dimanche 22 juillet : de 15 h à 19 h

## Office de Tourisme du Pays de Douarnenez

Programme des visites guidées **Juillet & Août**

### Juillet & Août

#### Tous les lundis 17 h et les jeudis 17 h « Douarnenez et l'épopée de la sardine »

Visite guidées des vieux quartiers de Douarnenez sur les pas des « Penn Sardin » anciennes ouvrières d'usines-conserveries.

**RDV :** Devant l'Office de Tourisme du Pays de Douarnenez  
**Tarifs :** 4.80 € (adulte) - 3.30 € (enfant)  
- Gratuit (- de 10 ans)

#### Tous les mardis 6 h (semaine paire) ou 9 h (semaine impaire)

#### « Connaitre la vie d'un port de pêche aujourd'hui »

Visite guidée des installations portuaires de Douarnenez.

**RDV :** Au niveau des cuves bleues / quai des langoustiers  
**Tarifs :** 4.80 € (adulte) - 3.30 € (enfant)  
- Gratuit (- de 10 ans)

#### Tous les mercredis 14 h 30

#### « Connaissez-vous notre Histoire, nos traditions et légendes ? »

Balade commentée sur le site naturel des Plomarc'h.

**RDV :** Entrée du site des Plomarc'h près de l'aire de jeux pour enfants

**Tarifs :** 4.80 € (adulte) - 3.30 € (enfant)  
- Gratuit (- de 10 ans)

#### Tous les mercredis 10 h

#### « La rando crêpes »

Balade commentée dans la vallée du Goyen sur le thème des contes et légendes du Pays, puis repas de crêpes au moulin de Kerguerhent.

**RDV :** Au Moulin de Kerguerhent / Pouldergat

**Tarifs :** 19 € (14 ans et +) repas boissons comprises + balade - 15 € la balade (- de 14 ans) repas à la carte au moulin

#### Tous les mardis 14 h

#### « Découverte du Port-rhu »

Visite guidée du Port-rhu et de la construction navale par la visite de chantiers de construction et de restauration de bateaux en bois.

**RDV :** Place de l'Enfer, face au port musée  
**Tarifs :** 5.50 € (Adulte) - 3.50 € (Enfant)  
- Gratuit (- de 10 ans)

#### Calendrier des visites guidées de l'île Tristan

Dimanche 8 juillet - 14 h

#### Pour le mois d'août :

Mercredi 1<sup>er</sup> - 10 h  
Jeudi 2 - 10 h 30  
Vendredi 3 - 11 h  
Samedi 4 - 11 h 45  
Dimanche 5 - 12 h 30  
Lundi 6 - 13 h 20  
Vendredi 13 - 10 h 15  
Samedi 14 - 10 h 45  
Dimanche 19 - 12 h  
Lundi 20 - 12 h  
Mardi 21 - 12 h 30  
Mercredi 22 - 12 h 30  
Jeudi 23 - 14 h 45  
Jeudi 30 - 9 h 45  
Vendredi 31 - 10 h 30

L'occasion de visiter également

l'exposition « Les trésors de l'estran », conçue par la Ville de Douarnenez.

Site naturel protégé, propriété

du Conservatoire du littoral.

**RDV :** à la cale du Guet, boulevard Richepin

**Tarifs :** 5.50 € (Adulte) - 3.50 € (Enfant)  
- Gratuit (- de 10 ans)

Pour toutes les visites guidées, les inscriptions sont nécessaires auprès

de l'office de Tourisme au 02 98 92 13 35

Attention le calendrier des visites guidées peut être perturbé par le calendrier de l'île Tristan.



## Les Vendredis en balade 2012

### Vendredi 6 juillet

Place de l'Enfer

Organisation : Association ADLIB

À partir de 15 h :

**Yourte d'artisans**

À partir de 16 h 30 :

**Contes, spectacle pour enfants**

À partir de 19 h 30 :

**Concerts**

• El Douarnenez (punk-rock)

• Action Fire

À partir de 22 h :

**Spectacle de fanambules**

• Cercle de feu, spectacle de feu musical

• Electric Bazar Cie (blues rock)

### Vendredi 27 juillet

Skate park - Pouldavid

Organisation : Association Bolomig United

À partir de 16 h :

**Animations jeune public**

À partir de 20 h :

**Concerts**

• Mister Tohang and The French blues

• Explosion (Funk-Bordeaux).

• Beth and the black cat bones (Garage-Londres).

• Red goes Black (Rock'n'soul-Douarnenez)

### Vendredi 3 août

Place de l'Enfer

Organisation : Festival de cinéma

22 h :

**DJ Noroo** (musique underground et

éclectique)

22 h 30 :

**Projection du film**

« Benda Bilihi ! »

### Vendredi 10 août

Le Rheun - Tréboul

Organisation : Comité des fêtes de Tréboul

À partir de 20 h :

**Concerts**

• Sonerien Du (musique bretonne)

• Clan d'Oiche (musique celtique)

• Couple de sonneurs (musique bretonne)



## Algues vertes : action et prévention

Après un printemps mitigé, gageons que l'été sera plus clémente et nous laissera profiter de nos belles plages. Sur le littoral breton, soleil rime souvent avec algues vertes, qu'en est-il sur nos plages douarnenaises ?

La baie de Douarnenez, sableuse, peu profonde et relativement fermée, fait partie des sites exposés aux algues vertes au printemps et en été. Cependant, sur les six plages du territoire du pays de Douarnenez, seules deux sont réellement concernées : la plage de Trezmaïlaouen (Kerlaz) et celle Ris (Douarnenez / Kerlaz).

Durant la saison estivale 2011, la faible accumulation des algues vertes n'a nécessité que douze ramassages (3 000 tonnes évacuées). A l'exception d'une seule fermeture de plage en 2010, le bord de mer du Pays de Douarnenez est donc toujours resté praticable.

### Une chaîne d'action maîtrisée

Les plages de Douarnenez sont quotidiennement surveillées par la cellule environnement de la Ville. Si la configuration du dépôt d'algues vertes est propre à représenter le moindre danger pour la population, le ramassage est effectué par une entreprise spécialisée, qui intervient dans des délais rapides (36 heures). Durant l'opération, le public doit se tenir à distance des engins, pour des questions de sécurité.

Une fois les algues vertes ramassées, un autre acteur entre en jeu : Douarnenez Communauté. La solution privilégiée par la collectivité est l'épandage direct des algues fraîches sur les terrains agricoles. Cette pratique fait l'objet d'une gestion agronomique rigoureuse et d'un suivi précis. Il est toutefois difficile de trouver des terrains disponibles dans les 24 heures suivant l'échouage.



C'est pourquoi Douarnenez Communauté s'est équipée d'une plate-forme de co-compostage, 5 400 tonnes d'algues vertes peuvent y être mélangées avec des déchets verts. Le produit final, après fermentation et maturation durant quatre mois, est un compost normalisé, qui peut être valorisé en agriculture ou dans le jardinage.

### Traiter le problème à la source

Douarnenez Communauté et la Communauté de communes du Pays de Châteaulin et du Porzay travaillent ensemble à la mise en œuvre d'actions préventives concrètes, visant à restaurer la qualité des eaux et des milieux aquatiques. Le contrat territorial de la Baie de Douarnenez 2009-2011 a permis de définir un projet de lutte contre les algues vertes. Les objectifs sont une réduction de 200 tonnes d'azote dans les apports mesurés à l'embouchure des cours d'eau d'ici 2015, sur les 900 tonnes annuelles mesurées aujourd'hui.

Pour en savoir plus : [www.maire-douarnenez.fr](http://www.maire-douarnenez.fr), rubrique environnement ; [www.douarnenez-communaute.fr](http://www.douarnenez-communaute.fr)

### Quelle est l'origine des algues vertes ?

Les algues vertes, du genre Ulva, font partie de l'écosystème marin breton. Elles naissent et grandissent en suspension dans l'eau de mer et sont ballottées en fonction des vents et des courants. Elles se développent grâce aux sels nutritifs et à la lumière.

Depuis les années 80, elles connaissent une croissance excessive dans quelques baies du littoral breton, comme ailleurs dans le monde. C'est le signe d'un dérèglement écologique, essentiellement dû à l'apport excessif de nutriments d'origine agricole (azote) et urbaine (phosphore), charriés par les rivières jusqu'à la mer.

### Les algues vertes représentent-elles un danger ?

Les algues vertes sont inoffensives lorsqu'elles sont en suspension dans l'eau ou fraîchement déposées sur le sable. Elles représentent un danger dans un seul cas de figure : lorsqu'elles sont amassées en tas d'une épaisseur supérieure à 10 cm (sorte de « bouillottes ») et qu'elles sont exposées à l'air libre durant plus de 48 heures.

La couche supérieure forme alors une croûte sèche et imperméable à l'air, de couleur jaune clair à blanchâtre. A l'intérieur, les algues se décomposent et produisent du gaz, notamment du sulfure d'hydrogène (H<sub>2</sub>S).

Si la croûte est crêvée et qu'il se libère subitement, ce gaz s'avère fortement toxique car sa concentration dans l'air est importante, au ras du sol. Le danger diminue cependant très vite car, comme tous gaz, le sulfure d'hydrogène se dissipe très rapidement, une fois à l'air libre. Quant à la Ville, elle est tenue d'intervenir avant que les amas d'algues ne représentent un danger, dans un délai de 36 heures.

Crédit photos : François Van Malleghem (couverture), Jacques Vapillon, Marko Panrouchi, Lucas Faugère, Francis Holweck, Cornet, Ville de Douarnenez.

## Accueil de loisirs LES ENFANTS JOUENT LES

# GO



Cet été, entre autres activités, l'Accueil de loisirs propose aux jeunes enfants, dès l'âge de 4 ans, de participer à des « mini-camps ». C'est l'occasion pour nos graines de campeurs d'avoir leurs premières vacances sans leurs parents, dans un esprit de découverte et de partage.

Cette année, l'Accueil de loisirs propose plusieurs camps d'été, pour différentes tranches d'âges, dont l'objectif général est de développer l'émancipation et la coopération au travers du camping, tout en s'amusant.

Afin que chacun trouve sa place et son rythme au sein du groupe, les activités seront proposées à la carte, sur la base du volontariat.

Par exemple, le matin, les enfants pourront, s'ils le veulent, rester jouer au camp, quand d'autres iront faire de la pêche à pied. Raquettes, boules de pétanque, jeux d'eau... une partie de la réserve de jeux de l'Accueil de loisirs sera ainsi transportée sur place.

Animateurs et non consommateurs de leur camp d'été, les enfants seront par ailleurs associés aux décisions concernant le programme et les règles de vie. Comme

des grands, à eux de distribuer les tâches, sous le contrôle des animateurs : cuisine, nettoyage, vaisselle, etc. Une façon de développer le sens des responsabilités et d'éprouver la vie en groupe.

La découverte est aussi au cœur de cette expérience : les jeunes campeurs se familiariseront avec le monde maritime par des sorties en bateaux, des parties de pêche à pied, la visite du festival Temps fête pour admirer les navires venus d'ailleurs. Découverte culinaire également, avec des ateliers cuisine et la préparation de nouveaux aliments, méconnus ou mal aimés (choux, patate douce...).

Tout un programme, voué à s'enrichir au fil des lubies et envies des enfants. Un souvenir probablement inoubliable et de belles amitiés en vue.

### À chacun son camp

4 camps d'été seront organisés du 16 juillet au 2 août :

**Du lundi 16 au vendredi 20 juillet**  
5 jours et 4 nuits

Pour les 8-12 ans (12 enfants)

**Du lundi 23 au mercredi 25 juillet**  
3 jours et 2 nuits

Pour les 5-7 ans (15 enfants)

**Du jeudi 26 au vendredi 27 juillet**  
2 jours et une nuit

Pour les 4-5 ans, qui pourront pour la première fois participer aux camps d'été (8 enfants)

**Du lundi 30 juillet au jeudi 2 août**  
4 jours et 3 nuits

Pour les 6-12 ans (12 enfants)

L'inscription à l'Accueil de loisirs est nécessaire pour participer à ces camps d'été.

Contact :  
Service éducation - 2 rue d'Estienne d'Orves  
Tél : 02 98 74 46 27 / education@mairie-douarnenez.fr  
Accueil de loisirs-Centre de l'enfance - 2 bis, rue du Père Maunoir / Tél : 02 98 92 05 06

## Centre nautique Toutes voiles dehors !



La cloche a sonné, l'école est finie. Vous vous demandez comment occuper vos bambins durant l'été ? Le Centre nautique a tout prévu pour vous.

Encadrant environ 8 000 séances de voile et 1 300 stagiaires, le Centre nautique municipal bouillonne d'activité en juillet-août, à grand renfort de personnel : 32 saisonniers viennent étoffer les équipes de moniteurs, éducateurs et le personnel de service. Avec une flottille en nombre et variée, le centre vous accueille pour divers stages adaptés à tous les niveaux et a même pensé à commander du soleil, alors bon vent à tous !

L'ensemble de ces stages ont lieu du lundi au vendredi, à mi-temps, par demi-journée (9 h - 12 h ou 14 h - 17 h) ou à plein temps pour les ados et adultes, avec possibilité de demi-pension.

### Initiation au monde maritime pour les tout petits

Pour les petits pirates, de 4 à 6 ans, le Centre nautique propose le « Jardin des mers », à partir de la cale du centre, ou le « Jardin de la plage » aux Sables blancs, par groupe de 6.

Sortie à la voile sur bateau collectif, visite de l'île Tristan, contes et légendes, pêche à pied et en mer, constitution d'un aquarium pour le premier. Découverte de l'estran et du bord de mer, pêche à pied, jeux nautiques et découvertes de petits supports flottants au bord de l'eau pour le second.

### Les stages de voile pour enfants

• **De 6 à 8 ans**  
Les moussaillons feront leurs premiers pas à bord de l'Optimist, la fameuse « caisse à savon », à la base de l'apprentissage de la voile. Au programme : jeux

à la pagaie, matelotage, orientation, par groupe de 8.

• **À partir de 8 ans**  
Les matelots démarreront véritablement l'apprentissage de la voile en Optimist, en catamaran ou en planche-à-voile, par groupe de 8 à 10, et apprendront progressivement à devenir autonomes et maîtriser leurs déplacements.

### Les stages de voile pour ados (à partir de 14 ans) et adultes

Dériveurs (RS Féva ou Caravelle, Laser, Phléas), catamarans ou planches-à-voile, en initiation ou en perfectionnement, par groupes de 8 à 10 personnes. À noter : le Centre nautique propose des stages de perfectionnement niveau 2, avec acquisition du niveau 5 de la Fédération française de voile, requis pour l'entrée en

### Le Point passion plage, aux Sables blancs

En juillet et août tous les jours, de 10 h à 19 h sans interruption, vous pourrez louer du matériel et prendre des cours particuliers à l'heure, au Point passion plage des Sables blancs. Catamarans, dériveurs et planches-à-voile sont à votre disposition, déjà grées, prêts pour la mise à l'eau, ainsi que des kayaks de mer. Profitez de l'Happy Hour, tous les matins, de 10 h à 12 h et naviguez 1 h 30 au prix de 1 h. En achetant des carnets de ticket, vous bénéficiez de tarifs dégressifs.

Réservation sur place ou par tél au 02 98 74 33 33

### Les balades nautiques en groupe

Découvrez Douarnenez par la mer et goûtez aux plaisirs de la voile en prenant part aux manœuvres à bord de bateaux de caractère : la chaloupe sardinière Teïenn Mor, le Fillao, le Mentor ou bien l'Andy 27, également accessible au personnes handicapées en fauteuil. Partez en groupe (10 personnes) pour une balade à la demi-journée, sur réservation.

Informations et inscriptions :  
Centre nautique municipal, rue du Birou  
Tél : 02 98 74 13 79

Pour l'ensemble des stages (hormis les balades nautiques et le Point passion plage), jouez la carte de la facilité en réservant en ligne sur :  
www.centre-nautique-douarnenez.fr

formation du monitorat fédéral.

### Le stage de surf, à partir de 12 ans

Du lundi au vendredi, à mi-temps, par demi-journée (9 h - 12 h 30 ou 13 h 30 - 17 h), avec possibilité de demi-pension.

Niveau initiation ou perfectionnement par groupe de 8. Le rendez-vous est donné au centre nautique puis un minibus emmène les stagiaires jusqu'au spot adéquat selon la météo et le niveau du groupe, dans un rayon de quelques kilomètres : fond de la baie de Douarnenez, baie d'Audierne ou baie des Trépassés.

Au cours des séances de 2 h 30 dans l'eau, les stagiaires apprennent la glisse mais découvrent également le milieu (courants, baines, marées) dans les meilleures conditions de sécurité.

## Restauration Un travail de fourmi

Deux spécialistes de la restauration du patrimoine ancien ont œuvré, en mai dernier, à la sauvegarde de la fresque murale de l'église Saint-Jacques. Avant que la repose du retable et l'achèvement de la restauration de la polychromie ne soient effectués en juin.



La fresque murale de l'église Saint-Jacques, typique de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Ils ont commencé le chantier le 8 mai, pour une semaine et demie d'intervention. « Nous effectuons un travail de consolidation. Cette fresque murale est un peu comme un mille-feuille : il faut colmater les fissures et les interstices, puis coller avec de la colle de poisson et de la chaux liquéfiée », explique de concert Joël Marie et Jimi Corso, les deux restaurateurs spécialistes de ce travail de haute technicité.

« Quant aux décollements d'enduits, on n'y touche pas. Ça ne peut pas bouger. L'ensemble tient tout seul, par effet de masse. »

### « Des ombres finement travaillées »

Un travail patient et méticuleux qui n'exclut pas pour autant les considérations esthétiques. « Il n'y a pas à se tromper, confient-ils au sujet de la fresque en cours de restauration. C'est typique de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ça a été peint comme un décor de théâtre : pour être vu de loin. Les ombres et les franges des rideaux sont finement travaillées. »

Avec toute l'attention et le respect dus à cette œuvre du passé, les deux

restaurateurs ont également redonné des couleurs aux polychromies altérées par le temps. « Centimètre par centimètre, avec des pigments finement broyés qui résistent bien aux ultra-violets et que l'on mélange à des bases acryliques. »

Ces travaux ont été complétés en juin par la repose du retable et l'intervention de Marie Courret (ACR Polychromie), pour la retouche de polychromie. L'opération globale de restauration a coûté 6 150 euros HT (Etat : 15 %, Région : 10 %, Département : 50 %, commune : 25 %).



Les chantiers internationaux : favoriser les échanges et transmettre des savoir-faire.

Qui a dit que les pirogues étaient exotiques ? Sur les terres de la forteresse de Largouët, près de Vannes, un écrit datant de 1906 témoigne de la découverte d'une pirogue médiévale, envasée dans un ruisseau. Il s'agissait d'une pirogue lacustre monoxyle(\*), longue de 4,20 mètres et large de 0,75 mètres, datée du XII<sup>e</sup> ou XIII<sup>e</sup> siècle.

Pièce rare de notre riche patrimoine, « la pirogue de Largouët » va être reconstituée à l'identique, lors d'un chantier international initié par trois associations partenaires, avec le soutien de la Région Bretagne : Etudes et chantiers, chef de file du projet, Des hommes et des arbres et l'Association

## Maritimité La pirogue de Largouët ressuscitée

Du 30 juillet au 17 août, le Port-musée accueillera un chantier de construction navale original : creusée dans le bois, une pirogue médiévale bretonne renaitra des mains de jeunes bénévoles.

pour le développement de la recherche en archéologie maritime (Adramar).

Une douzaine de jeunes adultes bénévoles, venus de Bretagne et de l'étranger, vont creuser un chêne à l'herminette selon des méthodes ancestrales, à partir des seuls relevés de 1906. Un chantier de trois semaines, riche de rencontres et d'enseignements, auquel le public pourra assister, pas à pas.

Autant d'embarcations que de nations... Le chantier et les ateliers proposés mettront en perspective huit siècles d'architecture navale à travers les continents. *Hermine-*

Bretagne, le navire de recherche scientifique de l'Adramar, qui a pour mission l'étude, la protection et la mise en valeur des sites archéologiques du Ponant, fera escale au Port-rihu pour sensibiliser le public à l'archéologie maritime, à travers les ateliers : « carré de fouille sous-marine », « tracéologie », « constructions navales », « parcours de l'objet archéologique ».

Cette approche ludique amènera le public à comprendre l'importance de la recherche en archéologie et celle de la sauvegarde du patrimoine.

(\* Embarcation construite dans une unique pièce de bois taillée dans un tronç d'arbre

## Médiathèque Georges Perros Accès au numérique pour tous

Si les livres ont la part belle à la médiathèque, les supports numériques ne sont pas en reste. Postes informatiques en libre service et formations en ateliers sont également au menu des prestations proposées.



### Les horaires d'été

Du mardi 10 juillet au samedi 1<sup>er</sup> septembre, la médiathèque Georges Perros se met à l'heure d'été.

Mardi : 15 h - 18 h 30

Mercredi : 14 h - 18 h

Jeudi : 10 h - 12 h

Vendredi : 15 h - 18 h 30

Samedi : 10 h - 12 h et 14 h - 17 h (fermeture le samedi 14 juillet et mercredi 15 août)

Spécial vacanciers : de passage à Douarnez, profitez d'un abonnement spécial de 3 mois. Renseignements à la médiathèque ou au 02 98 11 16 10.

Ambiance calme et studieuse à l'espace numérique de la médiathèque Georges Perros. Les 8 postes informatiques mis à disposition sont tous occupés et chacun pianote à son rythme, surfant sur le net, relevant ses messages ou rédigeant des documents.

« Je viens environ deux fois par semaine car je n'ai pas d'ordinateur à la maison, explique une utilisatrice. J'effectue mes recherches professionnelles et je recueille des informations pour mes loisirs. J'ai appris à naviguer sur internet ici, en autodidacte. Heureusement, le personnel est toujours disponible pour donner un coup de main. »

Pas de planning de réservation, les postes sont accessibles à tous, aux heures d'ouverture de la médiathèque. En cas d'indisponibilité, l'utilisation est limitée à une demi heure par personne pour réduire l'attente. Les postes, récents et performants, ont tous un accès à internet (avec contrôle parental) et sont équipés des logiciels bureautiques de base. Skype est installé sur deux d'entre eux, avec caméra

et casque micro, pour les conversations à distance. Les usagers peuvent également importer des documents sur clef usb et imprimer leurs travaux (20 centimes par page).

A noter par ailleurs que la médiathèque est une zone wi-fi où il est possible de se connecter à internet sans fil avec son ordinateur portable.

### Internet, mode d'emploi

Ceux pour qui internet est encore un univers obscur y verront plus clair avec les cycles d'initiation proposés par la médiathèque. La rentrée inaugurera un nouvel espace dédié à la formation, équipé de 6 postes, sur 50 m<sup>2</sup>.

« J'aborde internet de façon très pragmatique, explique Ronan Lelguen, l'animateur. Le public des ateliers cherche avant tout à savoir ce qu'il est possible de faire sur internet et comment être autonome. Nous travaillons essentiellement sur la maîtrise de la messagerie électronique, la navigation pour la recherche libre et la gestion des dossiers (photos, musique, films). Je peux

### Vente de l'ouvrage « Journal d'hiver »

L'année dernière, à l'occasion de l'hommage rendu à l'écrivain Jean-Pierre Abraham par la médiathèque, un livre inédit, existant en un seul exemplaire, fut prêt par Mme Marie-Thérèse le Moal, veuve du peintre Yves Marion : Journal d'hiver. La Ville de Douarnez, les éditions « Le temps qu'il fait » et « Le tout sur le tout » ont fait paraître ce recueil en mai 2012, disponible à la vente à la médiathèque.

Il s'agit d'un ouvrage rare, fruit d'une rencontre artistique : un jeune artiste de l'île de Sein, Yves Marion, confie une trentaine de monotypes à son ami gardien du légendaire phare d'Armen, Jean-Pierre Abraham. Celui-ci leur consacre, pendant les mois d'un hiver, un acharné travail d'écriture, poussant des mots « jusqu'au bord du gouffre ». L'auteur avait gardé des copies de ses poèmes et l'artiste en avait fait un livre unique, demeuré inédit.

C'est ce superbe document qui est publié, cinquante ans plus tard.

Journal d'hiver, 80 pages, 20 euros, en vente à la médiathèque.

Pratique : Prochain cycle d'initiation à internet : à compter du 15 septembre, les mardis et vendredis, en matinée ou en après-midi. Tarif : 20 euros par cycle complet.

Information et inscription : Espace numérique de la médiathèque Georges Perros. Tél : 02 98 11 16 10

élargir le programme selon les demandes du groupe et aborder, par exemple, la conversation en ligne sur Skype. »

Les séances durent 1 h 30 à 2 h, deux fois par semaine, sur une période de 2 mois environ. Les groupes sont limités à 6 personnes pour fonctionner avec un seul utilisateur par poste. Les inscrits peuvent cependant venir avec leur propre ordinateur portable pour mieux le prendre en main. « Nous progressons par étape : au début nous nous familiarisons avec l'outil (le clavier, la souris) ; en fin de cycle, les inscrits savent envoyer un courriel avec photo jointe, trier et recadrer leurs photos. »

Se déroulant en semaine, ces formations s'adressent principalement aux retraités et aux inactifs. Par la suite, selon la demande, la médiathèque pourrait les ouvrir aux actifs, le samedi matin. Également en projet : des sessions d'« économie numérique », destinées aux commerçants, artisans, prestataires de services et associations qui souhaiteraient créer leur site vitrine et/ou marchand.

# NOUVEAUX COMMERCES

## Ecoptic

Installés depuis le 23 novembre 2011 route de Quimper, Vanessa et Pascal Youinou, nouveaux commerçants à Menez-Peulven vous accueillent dans leur tout nouveau magasin d'optique dont l'enseigne est Ecoptic.

Chez Ecoptic, Vanessa, la responsable du magasin, gère et propose les plus grandes marques de montures au meilleur prix, selon un très large éventail. Les verres proviennent d'un verrier français.

Après un BTS en optique, Vanessa a été responsable d'un magasin à Pont l'abbé, puis devient co-manager d'une grande enseigne durant 6 ans.

« Au centre-ville il y a plusieurs opticiens, nous voulions être plus excentrés, à l'entrée de la ville, aux abords d'un axe passant, en offrant une bonne surface de parking ». Sur les 100 m<sup>2</sup> du magasin, 600 montures sont exposées avec également un espace enfant.

>>> Ecoptic, 56 route de Quimper (Menez-Peulven), 29100 Douarnenez  
Tél : 02 98 60 25 47 / 09 66 98 25 47  
Le lundi : 13 h 30 - 19 h / Du mardi au samedi : 9 h 30 - 12 h 30 & 13 h 30 - 19 h



Ecoptic



Carrefour city



Centre équestre



DZ Bois

## Carrefour city

Depuis mars 2012, le supermarché de proximité « Marché plus » a laissé place à l'enseigne « Carrefour city ». Christian et Armelle Morvan, arrivés en juin 2009 à Douarnenez et leur équipe de 8 salariés travaillent désormais dans un nouvel espace, lumineux et moderne, après agencement et réorganisation des lieux.

« Carrefour city permet de proposer à notre clientèle une large gamme de produits au nom de l'enseigne, ainsi qu'un choix plus important. L'amplitude horaire d'ouverture est aussi plus large, ce qui apporte une nouvelle dynamique pour la ville. Les gens qui travaillent ou encore les vacanciers apprécient cette fermeture tardive. Nous proposons également un système de fidélisation grâce à une carte du magasin » explique Christian et Armelle Morvan.

>>> Carrefour city, 1 rue du Docteur Mével  
Du lundi au samedi : 7 h - 22 h (d'avril à septembre) / 7 h - 21 h (d'octobre à mars)  
Le dimanche : 9 h - 13 h

## DZ Bois

### « Le Comptoir du bois »

Créé depuis avril 2011, Le Comptoir du bois, situé dans la zone de Lannugat, est spécialisé dans le négoce de bois d'intérieur et d'extérieur et assure la vente aux particuliers. L'équipe se compose de trois personnes à temps complet dont deux associés, Jacques et Vincent Castel.

Spécialistes du bois, ils transforment la matière première en produit fini non traité. En bonus, la découpe du bois, sur mesure, est gratuite.

L'entreprise dispose d'une surface de vente de 700 m<sup>2</sup>, d'un entrepôt de stockage de bois et d'un atelier de transformation équipé de machines telles que la scie à grumes, la délinieuse et la raboteuse.

Le choix de bois est varié et majoritairement local : pin douglas, pin autoclave, sapin épicéa, sapin rouge, pin des Landes, sapin du nord, cèdre, chêne et châtaigner.

>>> DZ Bois Le Comptoir du bois, Parc d'activités de Lannugat  
Tél : 02 98 92 64 24  
Du lundi au vendredi : 9 h - 12 h & 14 h - 18 h / Le samedi : 9 h - 12 h

## Aval'Ys services

La complication à effectuer des tâches de la vie courante, par les obstacles de l'âge ou simplement par manque de temps, les difficultés à concilier vie de famille et vie professionnelle, ont décidé Valérie et André Ascoët à proposer des services à domicile et d'aide à la personne afin de simplifier le quotidien.

Après un parcours dans différentes villes et dans plusieurs domaines d'activités, Valérie et André Ascoët se sont installés en juillet 2011 à Douarnenez, leur ville d'origine.

Aval'Ys services répond à vos besoins et s'adapte à votre situation : garde d'enfants ou encore accompagnement dans leurs déplacements, ménage, repassage et livraison à domicile, préparation de repas, assistance administrative, déplacements médicaux. Ainsi que tous les petits travaux de bricolage. André se déplace « même pour changer une ampoule ou une bouteille de gaz ». Et quand viennent les beaux jours, il se prête à l'entretien du jardin...

En faisant appel à Aval'Ys services, entreprise agréée par l'État, vous pouvez bénéficier d'avantages fiscaux.

>>> Aval'Ys services, 20 bis avenue de la Gare  
Tél : 02 29 40 48 23 - 07 86 35 56 66  
www.avalyservices.fr / avalyservices@gmail.com  
Du lundi au vendredi : 9 h - 12 h & 14 h - 18 h / Le samedi : 9 h - 12 h



Aval'Ys services



Les éphémères



Ploaré fleurs



Ysa Coiffure

## Les éphémères

Dotée d'une solide expérience acquise à Londres et à Paris dans la conception graphique et le marketing, Chloé Le Berre s'est installée à Douarnenez en avril 2012. « Trop confrontée aux écrans d'ordinateurs, j'ai souhaité prendre un tournant et suivre une formation d'artisan fleuriste décorateur à Angers ». Elle s'est rapprochée de ce qui lui parle vraiment : le végétal, le beau, la matière, qu'elle manipule au gré de ses désirs dans son atelier à domicile.

Spécialiste de la mise en scène événementielle et des compositions florales, Chloé Le Berre propose divers services touchant au graphisme, à la photographie, à la peinture, aux arts plastiques pour sublimer vos espaces. Mariages, cocktails, anniversaires mais aussi événements professionnels... elle se fera la fée de vos ambiances. De la décoration de salle jusqu'à la coordination avec un traiteur, avec un soin particulier accordé aux compositions florales, Chloé Le Berre propose de prendre en charge l'organisation scénique de votre réception, jusque dans les moindres détails.

>>> Les éphémères  
Tél : 06 67 91 00 50 / www.lesephemeres.fr

## Ploaré fleurs

Afin de dynamiser le quartier de Ploaré et d'étendre leur activité, Emmanuelle Quéré et David Guenec ont décidé d'ouvrir, en face de l'église, une annexe à la boutique Tréboul fleurs. Depuis le 10 janvier 2012, Frédérique, employée, se tient à votre disposition pour répondre à vos demandes.

En plus des prestations classiques (mariages, cadeaux, événements etc.), Ploaré fleurs s'occupe du fleurissement d'hôtels et de divers bâtiments. Les livraisons sont assurées dans un rayon de 20 km autour de la boutique.

Employée pendant 5 ans au sein de Tréboul fleurs, Emmanuelle Quéré reprend l'entreprise à son compte en 2008 et ne cesse depuis d'augmenter son activité, en témoigne l'ouverture de cette annexe.

Étant agréée Artisan fleuriste de France (la seule sur Douarnenez), l'entreprise donne dans l'originalité et jouit d'une certaine renommée sur le territoire.

>>> Ploaré Fleurs, 70 bis Rue Laïmeac  
Tél : 02 98 56 11 01

Du lundi au samedi : 9 h 30 - 12 h & 14 h - 19 h / Le dimanche : 9 h - 13 h

## Ysa Coiffure

Isabelle Dugué, coiffeuse à domicile, propose ses services depuis le 3 octobre 2011.

Formée à l'école de coiffure ABC de Quimper, elle a été, durant plusieurs années, employée dans divers salons : à Quimper, puis à Douarnenez. Grâce à l'expérience acquise, elle choisit de se mettre à son compte en mai 2011 et crée sa propre entreprise, Ysa Coiffure.

Elle se déplace à domicile sur un secteur d'intervention d'une quinzaine de kilomètres autour de Douarnenez, en particulier Gourlizon, Plogonec, Pont croix et Beuzec.

Dotée et expérimentée pour tous les types de prestations pratiquées en salon, elle effectue chez vous, à la demande, coupes, couleurs, mèches permanentes ou encore coiffures de mariage. Elle propose ses services pour les femmes mais aussi pour les hommes et les enfants, avec possibilité de forfaits.

>>> Ysa Coiffure  
Tél : 06 82 46 88 45  
Le lundi, mardi, jeudi et vendredi : 9 h - 17 h

## Eau : Campagne de relevé des compteurs

Le relevé des compteurs d'eau a démarré en juin dans les quartiers de Pouldavid et Ploaré. Cette campagne se poursuit sur Tréboul puis au centre-ville jusqu'au mois d'août.

Le Service eau et assainissement remercie les habitants de faciliter l'accès à leur compteur aux agents municipaux. Si vous êtes absent lors du passage de l'agent, celui-ci déposera une « carte-réponse » destinée à vous permettre de prendre rendez-vous. Elle peut également être renvoyée avec le relevé de compteur que vous aurez effectué vous-même.

Pensez à la Radio-relevé si votre compteur est difficile d'accès ou si votre habitation à Douarnenez est une résidence secondaire. A savoir : Les agents du service sont munis d'une carte professionnelle.

Pour toute information, contactez le Service eau et assainissement au 02 98 74 46 45 ou 02 98 74 46 63 ou par courriel : [regie.eau@mairie-douarnenez.fr](mailto:regie.eau@mairie-douarnenez.fr)

## Idée lecture « Bretons des Kerguelen »

Cet ouvrage, paru aux éditions Yoran Embranmer, évoque sur plusieurs pages l'histoire de pêcheurs douarnenistes présents dans les mers australes dans les années 60-70. L'auteur, Ronan Larvor, est journaliste au Télégramme à Quimper, après avoir été responsable de la rédaction à Douarnenez, entre 1996 et 2004. Il a notamment effectué un reportage sur la Terre Adélie.

Sollicité par le Port-musée pour apporter des documents à l'exposition « Sur les traces de Louis Le Breton. Un Douarneniste à la découverte de l'Antarctique et du Pacifique », Ronan Larvor sera également l'un des invités des « Rencontres au carré » organisées cet été, sur les estacades du musée à flot (22 août, thème « Expédition Pôle sud » ; cf agenda).

« Bretons de Kerguelen », Ronan Larvor ; éditions Yoran Embranmer, 304 p, 22 euros.

## Dispositions permanentes de stationnement à Tréboul

Afin de réguler le stationnement autour du port de plaisance à Tréboul, la Ville a adopté des arrêtés permanents stipulant que les camping-cars et les autocars ne sont plus autorisés à stationner :

- sur le parking de la place des Quatre Frères Kérivel (à compter du 16 juin 2012)
- sur le quai François Bonizec et les deux terre-pleins situés entre le quai François Bonizec et la rue des Quatre frères Kérivel (à compter du 22 mai 2012)
- dans la rue de Président Salvador Allende (à compter du 15 juin 2012)



## Pré-inscriptions au Centre des arts

Vous souhaitez pratiquer la musique, la danse ou les arts plastiques à la prochaine rentrée scolaire ?

Le Centre des arts André Malraux vous propose un large éventail d'activités, pour petits et grands :

- apprentissage d'un instrument de musique : claviers, musiques amplifiées, bois, cuivres, cordes, en cours individuels ou collectifs ; orchestres et ateliers de batucada
- danse contemporaine
- dessin, peinture, gravure, céramique, sculpture etc.

**N'hésitez pas à vous renseigner et vous pré-inscrire auprès du secrétariat du Centre des arts avant le 11 juillet** (reprise des activités à partir du 10 septembre).

Contact : Centre des arts André Malraux, 88 rue Louis Pasteur, 02 98 92 92 32

## Préservez notre sentier côtier à Tréboul

La majorité municipale, insensible à la protection des paysages littoraux, veut construire à grands frais, à l'entrée du sentier côtier au Port de plaisance de Tréboul, un bâtiment, en surplomb des rochers, qui privera les promeneurs de la perspective sur la mer et l'île Tristan. Une autre solution est possible pour doter le Centre Nautique municipal de l'équipement qui lui fait défaut depuis si longtemps : reconstruire sur l'emprise actuelle le hangar agrandi d'un étage, en préservant le cheminement le long du rivage. Le Centre Nautique permet une pratique populaire de la voile accessible à tous les âges et tous les budgets, le financement de ses activités doit être renforcé, et ses emplois pérennisés tout au long de l'année.

Elisabeth Hascoet, Europe Ecologie Les Verts,  
<http://vertsdouarnenez.blogspot.fr/>

## Se déplacer demain :

Avant la fin de l'année, le conseil municipal devra se prononcer sur le renouvellement de la délégation de service public de transport. Le ressort, des réflexions en cours, que le choix devrait se faire entre deux scénarios :

- Reconstituer l'existant
- Créer trois ou quatre boucles de desserte sur l'ensemble de l'agglomération.

La durée de la délégation sera de six années.

Ces deux scénarios, assez similaires dans la mesure où la seule différence porte sur l'itinéraire retenu, n'affichent ni ambition ni vision stratégique de l'avenir. En effet :

- dans les six prochaines années, comment va évoluer le comportement de notre population face aux hausses continues de l'énergie ?
- quel objectif se fixe-t-on sur la réduction des gaz à effet de serre ?
- quels nouveaux moyens de transport peut-on mettre à la disposition des usagers ?

Autant de questions qui demeurent sans réponses dans ce projet. A l'évidence la Ville de Douarnenez veut faire cavalier seul sur ce sujet, alors que l'Agenda 21 de Douarnenez Communauté voté en Avril 2011 prévoit un axe stratégique consacré à l'organisation des réseaux de déplacements.

On peut notamment y trouver :

- la nécessité d'une réflexion à l'échelle communautaire incluant la possibilité d'un transfert de la compétence « transports urbains » à Douarnenez Communauté.

- l'actualisation des études menées en 2006,
- la création de « déplacements doux » (piéton, vélo, véhicules électriques, navettes maritimes...) incluant les aménagements routiers complémentaires, sans oublier la problématique liée aux personnes à mobilité réduite,
- La création d'aires de covoiturage,
- La connexion avec les lignes de transport du Département en prévoyant une gare routière dans le secteur de Pouldavid.

Autant d'objectifs qui permettront d'accompagner le changement de comportement, déjà perceptible de nos concitoyens.

Il faut reprendre ce projet. Dans une conjoncture économique qui rend l'argent rare et cher, des choix budgétaires sont impératifs, et la priorité, à notre sens, doit être donnée aux projets améliorant au quotidien la vie de nos habitants. Ce qui sera en définitive une contribution supplémentaire à l'attractivité de notre Cité.

W. Boulic, F. Menou, A. Guillemot, M. Le Jeune, G. Quééré, R. F. Quééré

## Le conseil municipal

C'est un lieu de débat où chaque élu doit pouvoir s'exprimer. A Douarnenez, il tient plus de la foire d'empoigne et donne des élus une image déplorable.

La haine entre les deux groupes de droite est visible, compréhensible ? mais ne justifie pas les insultes et attaques personnelles qui fusent à longueur de séance.

La vraie raison de ces dérives est l'incapacité du Maire à entendre des avis différents, à argumenter, en un mot à débattre.

- Nous tenons à redire l'urgence d'un nouveau centre nautique, dont les études ont débuté en 2004, mais nous revendiquons d'émettre des critiques sur le projet et qu'elles soient discutées.

- Dès l'annonce de la privatisation de l'aire de carénage, nous avons dit notre refus, sur la gestion de ce dossier et sur sa finalité. Aujourd'hui, les faits nous donnent doublement raison : l'outil est resté municipal et l'Adjoint se vante, sans scrupules, de son efficacité pour le pavillon bleu des ports de plaisance !

- Nous ne sommes pas contre une vraie salle de spectacles, mais pas de la façon dont a été monté le projet des Halles. Idem pour Gradlon !

Les exemples sont nombreux.

La Ville a besoin de projets que nous soutiendrons dans la mesure où ils sont menés dans le respect des règlements et après une réelle consultation des usagers et des habitants.

Nous exprimons des avis construits et évasés, nous sommes capables d'argumenter et nous n'acceptons pas d'être privés d'un espace d'expression auquel nous avons droit.

« Est démocratique, une société qui se reconnaît divisée, c'est-à-dire traversée par des contradictions d'intérêt et qui se fixe comme modalité, d'associer à parts égales, chaque citoyen dans l'expression de ces contradictions, dans leur analyse et leur mise en délibération, en vue d'arriver à un arbitrage ». (P. Ricoeur)

A Douarnenez « arbitrage » connaît pas ! Et nul n'en sort grand !

Geneviève Fréour, Monique Prévost, Hugues Tupin

## Changer

Le 6 mai, nous avons massivement voté pour le **changement**. Nous avons élu un nouveau président de la République, socialiste, le deuxième seulement de cette V<sup>ème</sup> République, 31 ans après la victoire déjà historique de **François Mitterrand** en 1981.

Depuis le 6 mai, **François Hollande** est donc notre président de la République. Et Douarnenez, et donc nous tous, rassemblés, nous avons contribué à cette victoire de la gauche, cette victoire de l'espoir en un avenir meilleur et solidaire, cette victoire de l'apaisement et de la concorde, cette victoire de la justice et de la vérité, cette victoire de la cohérence et de la tolérance.

**61 / 39** : tel a donc été le vote douarneniste. Sans appel. En faveur de la gauche rassemblée. Porteur d'espoir et de responsabilité. Nous avons placé notre confiance, individuelle et collective sans doute, en François Hollande. Dans la gauche démocratique. L'ensemble des quartiers de la ville ont fait ce choix, sans ambiguïté. En conscience.

Aujourd'hui comme hier, le chemin qui mène à l'avènement de nos valeurs reste le même :  
une gauche rassemblée  
un projet courageux et réaliste à la fois

Ce chemin reste le bon. Ce qui est possible à l'échelle nationale doit pouvoir l'être au niveau local. Douarnenez en a besoin. La gauche le mérite. La ville le mérita. Nous l'attendons tous. Sachons être responsables. Sachons, ensemble, permettre le changement ici aussi, le moment venu.

Tangy Youinou, Hervé Fourn et Annick Le Goff  
Conseillers municipaux socialistes  
Pour le rassemblement douarneniste

Toutes les informations du PS du pays de Douarnenez sur [www.ps-douarneniste.org](http://www.ps-douarneniste.org)



**35<sup>e</sup> FESTIVAL DE CINÉMA  
DOUARNENEZ**

**17-25 AOÛT  
A VIZ EOST 2012**

GRAND CRU  
BRETAGNE  
LGBTQI  
GRANDE TRIBU  
MONDE  
DES SOURDS

**GOUEL AR FILMOÙ**

Communautés autonomes  
Broioù Emren

CATALUNYA  
EUSKADI  
GALIZA  
ANDALUSIA

02 98 92 09 21  
festival-douarnenez.com

Principaux soutiens : Conseil  
régional de Bretagne / Conseil  
général du Finistère / Ville de  
Douarnenez / DRAC Bretagne  
Avec la participation de CEAS, du Crédit  
Maritime et de la Fondation de France



Douarnenez

Ville de Douarnenez  
16, rue Berthelot  
BP 437  
29174 DOUARNENEZ Cedex  
Tél : 02 98 74 46 00  
Fax : 02 98 74 46 09  
Courriel : [contact@mairie-douarnenez.fr](mailto:contact@mairie-douarnenez.fr)  
[www.mairie-douarnenez.fr](http://www.mairie-douarnenez.fr)

